

# SIGURO

## Ice Maker

Ice Maker  
Eismaschine  
Výrobník ledu  
Výrobník ľadu  
Jégkészítő



- EN Translation of the operating instructions from the original language.  
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.  
**CZ **Návod k použití v originálním jazyce.****  
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.  
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

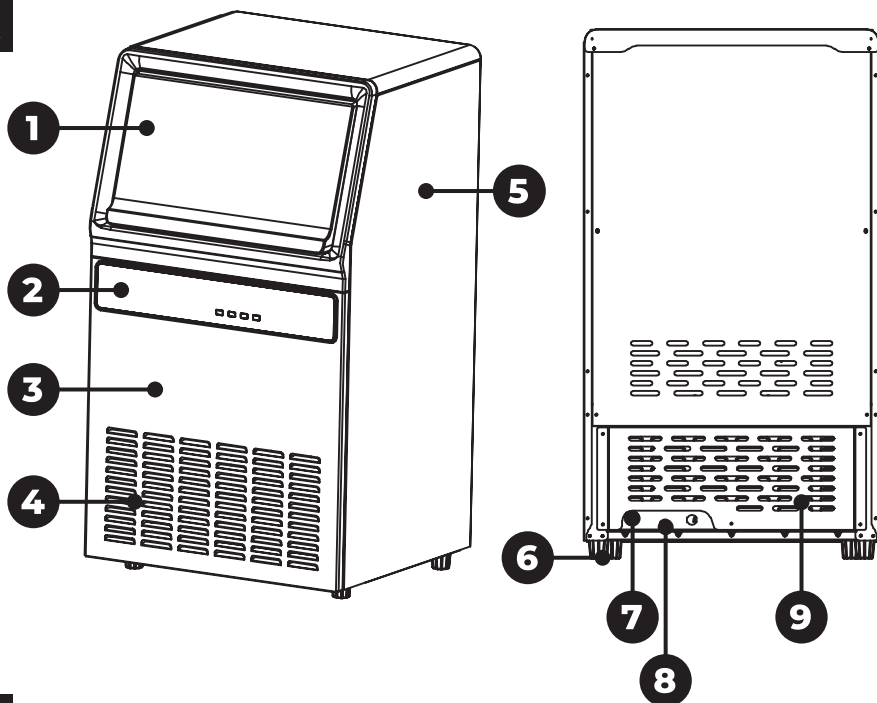
SGR-IM-K750SU

# SIGURO

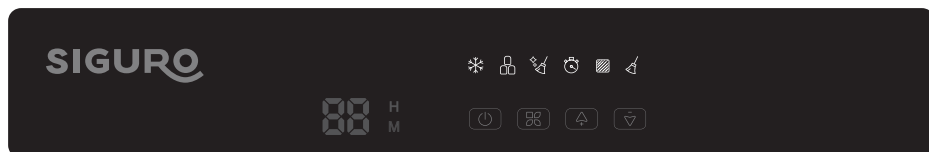
|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>                  | <b>4</b>  |
| Safety information              | 4         |
| Overview                        | 9         |
| Technical specifications        | 10        |
| Before first use                | 10        |
| Use                             | 12        |
| Cleaning and maintenance        | 13        |
| <b>DEUTSCH</b>                  | <b>15</b> |
| Sicherheitshinweise             | 15        |
| Übersicht                       | 21        |
| Technische parameter            | 22        |
| Vor der erstverwendung          | 22        |
| Verwendung                      | 24        |
| Reinigung und wartung           | 25        |
| <b>ČESKY</b>                    | <b>28</b> |
| Bezpečnostní informace          | 28        |
| Přehled                         | 33        |
| Technické parametry             | 34        |
| Před prvním použitím            | 34        |
| Použití                         | 36        |
| Čištění a údržba                | 37        |
| <b>SLOVENSKY</b>                | <b>39</b> |
| Bezpečnostné informácie         | 39        |
| Prehľad                         | 44        |
| Technické parametre             | 45        |
| Pred prvým použitím             | 45        |
| Použitie                        | 47        |
| Čistenie a údržba               | 48        |
| <b>MAGYAR</b>                   | <b>51</b> |
| Biztonsági információk          | 51        |
| A készülék részei               | 56        |
| Műszaki paraméterek             | 57        |
| Az első használatba vétel előtt | 57        |
| Használat                       | 59        |
| Tisztítás és karbantartás       | 60        |



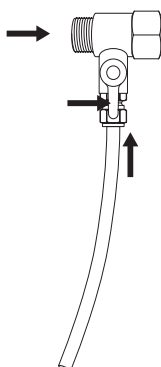
**A**



**B**



**C**



**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service centre is available at [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz). You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving any problems with the product, we have unified these contact points and the above contacts can be used in case of any complaints or post-warranty service.

## **SAFETY INFORMATION**

---

### **Translation of the original instructions**



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards
2. Children aged 3 to 8 may store food in and remove it from the appliance.
3. Children must not play with the device.
4. Cleaning and maintenance must not be done by children without supervision.
5. If the power cord is damaged, contact an authorized service centre to have it replaced and avoid a hazardous situation. It is forbidden to use the appliance with a damaged power cord.



**ATTENTION: Fire hazard / flammable materials.**

6. **WARNING:** Only connect this appliance to a drinking water source.
7. Do not store explosive substances, such as flammable propellant sprays, in this appliance.
8. **WARNING:** Always keep clear all vents found on the appliance body and frame.
9. **WARNING:** Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
10. **WARNING:** Do not damage the cooling circuit.
11. **WARNING:** Do not operate electrical appliances near this appliance, except those cleared for such use by the manufacturer.
12. **WARNING:** To reduce the risk of ignition, this appliance must only be installed by a suitably qualified person.
13. This appliance is designed for home and light commercial use, including:
  - kitchenettes in stores, offices and other workplaces;
  - hotels, motels and other residential establishments where it is operated by guests;
  - bed and breakfast establishments;
  - catering and similar non-sales environments.
14. This appliance is designed as freestanding and is not suitable for integrated or built-in applications.
15. **WARNING:** When placing the appliance, make sure the power cord is not snagged or damaged.
16. **WARNING:** Do not keep multi-plug sockets or extension cords immediately behind the appliance.
17. If the appliance is to remain empty for long periods,

switch it off, defrost, clean and dry it, then leave the lid open to prevent mouldering of the interior.

18. This appliance shall not be placed on top of another appliance or equipment as an appliance system.
19. Disconnect the power plug from the power supply when cleaning, maintaining or replacing parts, if you will be storing, moving, leaving unattended, etc. The plug must be pulled out so that the operator can check from any point to which they have access to that the plug has remained pulled out.
20. This appliance is designed for home ice making. Use it only for its intended purpose. Do not use it in a industrial or laboratory environment. If you will be using the appliance outdoors, it must be positioned so that it is protected from rain, wind and other weather conditions.
21. Before connecting the plug of the power supply to the mains socket, make sure that the voltage indicated on the type plate is the same as the voltage in your socket.
22. Connect the plug of the power cable only to a properly grounded mains socket. This appliance must be grounded.
23. Do not use extension cords, multi-socket plugs, or power adapters.
24. Use only the accessories supplied with the appliance or recommended by the manufacturer.
25. Route the power cord so that it does not touch a hot surface. Do not let the power cord hang over the edge of a table or work surface. Make sure that children cannot pull the power cord and route the cord so as to avoid people tripping on it.
26. Place the appliance on a firm, flat and dry surface at a sufficient distance from the mains socket. Ensure sufficient free space around the appliance to ensure proper air circulation.
27. Do not place the appliance on/near an electric or gas stove, oven or other heat sources.
28. To avoid electrocution, do not immerse the appliance, its power cord or plug in water or other liquids.
29. It is forbidden to store, handle or use flammable, volatile or explosive substances, open flame or other ignition sources near the appliance.
30. Do not leave the appliance unattended while it is running. Pay particular attention when children or pets are near the appliance.
31. Do not touch the appliance with wet hands, especially when connecting to or disconnecting from the power supply.
32. Do not touch the evaporator, scoop or ice cubes with wet hands. Doing so risks frostbite injury.
33. Never handle the appliance when it is switched on and plugged into the mains socket.
34. Do not place any objects on top of the appliance, even when not in use.

The top of the appliance is not intended for storage.

35. If the ice maker was tilted during shipping or storage, let it stand upright for at least 2 hours after unpacking, to allow the refrigerant to settle in its circuit. This is a safety precaution to prevent damage to the compressor and refrigeration circuit.
36. Operate and store the ice maker in a horizontal position. Do not tilt the ice maker more than 45°. Never turn it upside down.
37. Ensure adequate clearance of at least 20 cm all around the appliance.
38. Place the ice maker well away from heat sources (stove, heater, etc.), open flame or direct sunlight.
39. Make sure the ice maker is located in a normal-temperature room. Do not use the ice maker in excessively cold (below 5 °C) or warm (above 27 °C) spaces.
40. When moving the ice maker to a particularly cold room, wait until it attains room temperature before using it.
41. Switch off and unplug the appliance when not in use, if it stays unattended, before cleaning, moving or storing. Allow the appliance to come to room temperature before cleaning or storage.
42. Do not use the appliance if it is damaged, fell, does not work properly or the power cable or plug is damaged. Do not use the appliance with damaged accessories. Entrust the repair to an authorized service centre only. The appliance does not contain parts that can be repaired by the user. All repairs, adjustments or other than normal maintenance may only be carried out by a qualified authorized service person.
43. Store the appliance in a well-ventilated place, out of the reach of children and pets. Make sure the appliance is unplugged before storing.

### **Specific safety instructions for appliances with R290 refrigerant**

**FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS CAN CAUSE BURNS, DEATH, INJURY OR DAMAGE TO PROPERTY.**

1. This appliance is only designed for use with R290 as the specified refrigerant.
2. **WARNING:** Do not use any means to speed up the defrosting process or cleaning other than those recommended by the manufacturer.
3. The appliance must be stored in a room where ignition sources are not permanently in operation (e.g. open flame, gas appliance in operation, electric heating system in operation).
4. Do not puncture or incinerate the appliance.
5. Be aware that refrigerants do not have to be smelled.
6. The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area of more than 7 m<sup>2</sup>.
7. The appliance must be installed in accordance with national installation regulations.
8. The refrigerant is located in a closed circuit. Servicing may only be carried out by a qualified technician!
9. Do not release refrigerant into the atmosphere.
10. Refrigerant R290 is flammable and heavier than air.

11. Refrigerant R290 usually collects close to the ground, but fans can suck it in and put it into circulation.
12. If refrigerant is released or suspected leaked, untrained personnel must not be allowed to try to find the cause.
13. The appliance uses an odourless refrigerant.
14. The fact that the refrigerant is odourless does not mean that there could be no leakage.
15. If a leak occurs, immediately evacuate all persons from the room, ensure adequate ventilation and inform the local fire department of the location of the propane gas leak.
16. Do not allow anyone to re-enter the room until a qualified service technician has confirmed it to be safe.
17. Open flame, cigarettes, or other potential igniters must not be used around the appliance.
18. The components are designed for refrigerant and are non-flammable and non-igniting. Components must always be replaced with identical original spare parts.

## OVERVIEW

### APPLIANCE BODY (FIG. A)

- 1 Lid
- 2 Control panel
- 3 Front panel
- 4 Air inlet openings
- 5 Outer shell
- 6 Anti-slip feet
- 7 Drain hose connection opening
- 8 Supply hose connection opening
- 9 Air outlet openings



**Accessories (not shown):** supply hose, drain hose, water inlet adapter, ice cube scoop

### CONTROL PANEL (FIG. B)



On/Off button



Delayed start indicator light



Cleaning on/off button



Ice basket full light



Button to enter the ice cube thickness setting / adjust the thickness setting or reduce the delayed start time



Cleaning notice



Button to enter the delayed start settings / adjust thickness settings or extend the delayed start time



Display



Ice production indicator light



H indicator light (lights up when delayed start is set)



Ice thickness indicator light



M indicator light (lights up when counting down the ice making time and setting the ice cube thickness)



Cleaning function indicator light

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                          |                                |
|------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Power supply</b>                      | 220–240 V~, 50 Hz              |
| <b>Rated power input</b>                 | 300 W                          |
| <b>Rated current</b>                     | 2.0 A                          |
| <b>Refrigerant / quantity</b>            | R290 / 60 g                    |
| <b>Insulation</b>                        | C <sub>5</sub> H <sub>10</sub> |
| <b>Climate class</b>                     | ST/SN/N/T                      |
| <b>Capacity</b>                          | 45 kg/day                      |
| <b>Water tank capacity</b>               | 1.6 l                          |
| <b>Noise level</b>                       | <60 dB                         |
| <b>Maximum water supply pressure</b>     | 827 kPa                        |
| <b>Minimum water supply pressure</b>     | 207 kPa                        |
| <b>Dimensions</b>                        | 798 × 395 × 445 mm (H × W × D) |
| <b>Weight</b>                            | 25 kg                          |
| <b>Power consumption in standby mode</b> | 0.45 W                         |

**Note:** The appliance switches to standby mode when the ice basket is full.

## BEFORE FIRST USE

Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check the appliance and accessories for damage.

Wipe the outside of the appliance with a soft sponge slightly moistened with warm water.

Remove the scoop and wash it in warm water with a little kitchen detergent. Rinse and wipe dry.

### Intended use

The ice maker is designed to make ice cubes for consumption.

The ice maker needs a constant water supply. Make sure you connect it to a drinking water source.



**Warning:**

Do not pour hot or warm water, mineral water, flavoured drinks, fruit juices, etc. to the ice maker. This might irreversibly damage the maker.

## Selecting a Spot

Place the ice maker on a dry, level, firm surface at an adequate distance from the mains socket and water source.

If the ice maker was tilted during shipping or storage, let it stand upright for at least 2 hours after unpacking, to allow the refrigerant to settle in its circuit. This is a safety precaution to prevent damage to the compressor and refrigeration circuit.

Operate and store the ice maker in a horizontal position. Do not tilt the ice maker more than 45°. Never turn it upside down.

Ensure adequate clearance of at least 20 cm (8 in) all around the appliance.

Place the ice maker well away from heat sources (stove, heater, etc.), open flame or direct sunlight.

Make sure the ice maker is located in a normal-temperature room. Do not use the ice maker in excessively cold (below 5 °C) or warm (above 27 °C) spaces.

## Installation

Check that the appliance is unplugged.

Close the water supply. If the connection to the water supply requires additional plumbing work, contact a qualified plumber and have it done before the actual installation.

If you are unsure of the correct connection of the ice maker to the water supply, consult a qualified plumber.

Fully unwind the supply and drain hoses and straighten them as necessary. Check that they are not damaged, have no holes, are not worn, etc. If the supply or drain hose is damaged or worn, it must be replaced immediately with the same type. If you need to replace the supply hose, contact an authorised service centre or a qualified plumber.

**Warning:**

Never use hoses for installation that are damaged or worn in any way. They could burst, leak water, and cause property damage or injury.

**Warning:**

Do not adjust or extend the supply or drain hose with similar or other types of hoses. If you need to extend their length, contact an authorized service or qualified plumber.

1. Close the water supply.
2. Release the nut from the end of the adapter and fit it to the free end of the supply hose.
3. Attach the free end of the supply hose to the adapter end. Turn the end of the supply hose as far as possible onto the connector and secure with the nut. Tighten the nut with pliers as necessary. Check that the supply hose is properly connected and cannot be pulled off the adapter end (see Fig. C).
4. Screw the adapter to the water supply. Tighten properly.
5. Screw the water supply hose onto the adapter. Tighten properly.
6. Open the water supply and check if there is no water leakage from the connection.
7. Fit the drain hose onto the outlet connector (No. 7 in Figure A on page 3). Push firmly to ensure that the end of the drain hose is properly seated.
8. Connect the free end of the drain hose to the drain or place in with a slope into the sink.

**Warning:**

The adapter is equipped with a valve to open the water supply to the supply hose. Make sure this valve is open before switching on the maker.

**Warning:**

Never connect the loose end of the drain hose to the water supply or put it in a bucket where water may accumulate. There is a risk that the water will not run off but return to the maker.

**Warning:**

Do not bend, fold, or place any heavy objects on the hoses for no reason. Keep them straight if you can. It is forbidden to lay hoses under carpets, treads, furniture, etc.

## USE

---

1. Plug the power cord into a properly grounded mains outlet. "--" will light up on the display. The ice maker is now in standby mode.
2. Press  to start the maker. The display will start counting down the ice cube cycle time and the  light will be on for the entire ice making time.
3. When the inside of the maker is full, the  light will light up and the ice maker will automatically stop the ice making cycle. Open the lid and use a scoop to remove the ice cubes from the basket. Close the lid and after about 15 seconds, the ice maker automatically resumes ice production.
4. Once enough ice cubes have been made, press  to turn the ice maker off. Unplug the appliance.
5. Open the lid and move the ice cubes to a freezer.

**Note:**

The ice maker can keep stored ice cubes for only a limited period, depending on the ambient room temperature.

Allow the ice maker to reach room temperature before cleaning. Open the lid to accelerate this process.

**Note:**

If the  button is pressed while the ice maker is making ice, the ice maker will complete the current ice making cycle before turning off and going into standby mode.

## Ice thickness adjustment

1. Switch on the ice maker with the  button.
2. Press and hold  for 3 seconds.
3. Use the  and  buttons to adjust the ice thickness:
  - 1** thicker ice cubes
  - 0** default settings
  - 1** thinner ice cubes
4. Wait approximately 10 seconds for the settings to be saved, or press the  button to save immediately.

To find out the set ice thickness, press the  button.

If you need to adjust the ice thickness, follow the same procedure.

## Delayed start settings

The delayed start function allows you to switch on the ice maker at a time you set.

1. Switch on the ice maker using the  button.
2. Press and hold the  button.
3. Use the  and  buttons to set the delayed start time. The value will be shown on the display and the H indicator will light up at the same time.
4. Wait approximately 10 seconds for the settings to be saved, or press the  button to save immediately. The countdown starts and the  indicator light on the control panel lights up.
5. Once the set time elapses, the ice maker starts automatically.

If you need to cancel the delayed start function, press  or use the procedure above to set the delayed start time to "00".

## CLEANING AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance, always switch off the appliance, unplug it from the mains, and allow it to reach room temperature.

We recommend cleaning the ice maker weekly when in regular use. Do not keep water in the tank for more than 48 hours. We recommend emptying the tank after each use.



### Warning:

Never immerse the appliance, the power cord or the plug of the power cord in water or any other liquid.



### Warning:

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

## Cleaning procedure

1. Make sure the drain hose is connected.
2. Switch on the ice maker using the  button.
3. Press and hold the  button for 3 seconds to activate the cleaning function. The  indicator light will light up and remain up throughout the cleaning function.
4. The pump starts pumping water and the cleaning process starts. Water will be pumped in and out in cycles on a regular basis. The whole process usually lasts about 30 minutes.
5. Allow the maker to complete the cleaning process. Once the cleaning process is complete, the maker switches to standby mode.
6. Disconnect the power plug from the mains socket and disconnect the drain hose.
7. Place a low bowl under the outlet.
8. Pour a small amount of clean lukewarm water into the inside of the maker and wipe it with a soft cloth. Then dry it with a dry cloth.
9. Put the drain hose back on.

**Note:**

Press and hold the  button for 3 seconds to cancel the cleaning process.

## Cleaning notice

The  light will flash after approximately 3,000 ice making cycles or after 3 months of operation (whichever comes first) as a reminder to perform cleaning, even if you regularly clean the ice maker as instructed above.

Clean the maker according to the instructions in “**Cleaning procedure**”.

## Outer surface

Wipe the outside of the appliance with a soft sponge slightly moistened with warm water. Wipe dry with a clean cloth.

## Ice cube scoop

Wash the scoop in warm water with a little kitchen detergent. Rinse and wipe dry.

## Storage

If you are not going to use the ice maker for a long time, you need to do the following.

1. Clean the maker according to the instructions in “**Cleaning procedure**”.
2. Wipe outer surface with soft sponge moistened in warm water.
3. Wipe the inner and outer surfaces dry. Leave the lid open to allow the interior to dry sufficiently.
4. Disconnect the drain hose.
5. Close the water inlet and unscrew the water supply hose from the water supply, then unscrew the connection from the water supply.
6. Allow the supply and drain hose to dry in a well-ventilated place.

Store the ice maker and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets. Do not store any foreign objects inside the maker. You can only store the scoop or the drain hose in the inner compartment.

Do not place any objects on the appliance.

## Error Codes

| Error message | Cause                          | Solution                                                            |
|---------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| E1            | The maker does not pump water. | Check that the water supply or the valve on the connection is open. |
|               |                                | Check the drainage opening plug.                                    |
| E2            | Solenoid valve malfunction.    | Contact authorized service centre.                                  |
| E3            | Faulty NTC sensor.             | Contact authorized service centre.                                  |
| E5            | Float switch malfunction.      | Have the switch replaced.                                           |

If the problem is not listed in the table above or if the problem persists, switch off the appliance, disconnect the plug from the electrical outlet and contact an authorized service centre.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---

### **Übersetzung der Original-Anleitung**



**Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren können Lebensmittel in Kühlgeräte geben und aus diesen herausnehmen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst und lassen Sie es austauschen, um eine gefährliche Situation zu vermeiden. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel zu verwenden.



**HINWEIS: Brandgefahr / brennbare Materialien.**

6. **WARNUNG:** Schließen Sie dieses Gerät nur an eine Trinkwasserquelle an.
7. Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie z.B. entflammbare Treibgassprays auf.
8. **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen in der Abdeckung des Geräts oder seiner Konstruktion frei.
9. **WARNUNG:** Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Vorrichtungen oder Mittel.
10. **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
11. **WARNUNG:** Verwenden Sie in der Nähe des Geräts keine Elektrogeräte, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
12. **WARNUNG:** Um das Risiko einer Entzündung zu verringern, darf dieses Gerät nur von einer entsprechend qualifizierten Person installiert werden.
13. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z.B.:
- Küchenzeilen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
  - Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen, in denen es von Gästen genutzt wird;

- Bed-and-Breakfast-Betriebe;
  - Verpflegungseinrichtungen und ähnliche Bereiche außerhalb des Verkaufs.
14. Dieses Gerät ist für die freistehendes Gerät und nicht als Einbaugerät vorgesehen.
  15. **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
  16. **WARNUNG:** Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel auf der Rückseite des Geräts.
  17. Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie den Deckel offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
  18. Dieses Gerät darf nicht auf ein anderes Gerät oder eine Anlage als Modulgerät gestellt werden.
  19. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen, warten oder Teile austauschen, wenn Sie das Gerät lagern, bewegen, unbeaufsichtigt lassen usw. Der Stecker muss herausgezogen sein, damit der Bediener aus jedem Blinkwinkel überprüfen kann, dass der Stecker herausgezogen geblieben ist.
  20. Dieses Gerät ist für die Zubereitung von Eiswürfeln im Haushalt vorgesehen. Verwenden Sie es nur für die Zwecke, für die es bestimmt ist. Verwenden Sie es nicht in einer Industrie- oder Laborumgebung. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, müssen Sie es so aufstellen, dass es vor Regen, Wind und anderen Wetterbedingungen geschützt ist.
  21. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
  22. Stecken Sie den Netzstecker nur in eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose. Dieses Gerät muss geerdet sein.
  23. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Adapter.
  24. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller

empfohlene Zubehör.

25. Platzieren Sie das Netzkabel so, damit es keine heiße Oberfläche berührt. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht am Netzkabel ziehen oder darüber stolpern können.
26. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, gerade und trockene Oberfläche in ausreichender Entfernung von der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass um das Gerät herum genügend Freiraum vorhanden ist, um eine gute Zirkulation zu gewährleisten.
27. Stellen Sie das Gerät nicht auf/heben einen Elektro- oder Gasherd, einen Ofen oder andere Wärmequellen.
28. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
29. Es ist verboten, brennbare, flüchtige oder explosive Stoffe, offene Flammen oder andere Zündquellen in der Nähe des Geräts zu lagern, zu handhaben oder zu verwenden.
30. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder oder Haustiere in der Nähe des Geräts aufhalten.
31. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, insbesondere nicht beim Anschließen oder Trennen von der Stromversorgung.
32. Berühren Sie den Verdampfer, die Schaufel oder die Eiswürfel nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr von schweren Erfrierungen.
33. Manipulieren Sie nicht mit dem Gerät, wenn es eingeschaltet und an das Stromnetz angeschlossen ist.
34. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Geräts, auch wenn es nicht benutzt wird. Die Oberseite ist nicht zur Lagerung von Gegenständen vorgesehen.
35. Wenn der Eiswürfelbereiter während des Transports oder der Lagerung gekippt wurde, lassen Sie ihn nach dem Auspacken mindestens 2 Stunden lang stehen, damit sich das Kältemittel im Kühlkreislauf stabilisieren kann. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung, um Schäden am Kompressor oder Kühlkreislauf zu vermeiden.
36. Verwenden und lagern Sie den Eiswürfelbereiter in horizontaler Position. Kippen Sie den Eiswürfelbereiter nicht mehr als 45°. Stellen Sie ihn niemals auf den Kopf.
37. Halten Sie um das Gerät herum einen ausreichenden Abstand ein, mindestens 20 cm auf allen Seiten.
38. Stellen Sie den Eiswürfelbereiter weit entfernt von Wärmequellen (Herd, Heizung usw.), offenen Flammen oder direkter Sonneneinstrahlung auf.
39. Vergewissern Sie sich, dass der Eiswürfelbereiter in einem Raum mit normaler Raumtemperatur aufgestellt ist. Verwenden Sie den Eiswürfelbereiter nicht in einem zu kalten Raum (mit einer Temperatur unter 5 °C) oder in einem zu warmen Raum (mit einer Temperatur über 27 °C).
40. Wenn Sie den Eiswürfelbereiter in einem zu kalten Raum aufstellen, warten Sie, bis sich seine Temperatur an die Raumtemperatur



angeglihen hat.

41. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, Sie es unbeaufsichtigt lassen, bevor Sie es reinigen, umstellen oder lagern wollen. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur erwärmen, bevor Sie es reinigen oder lagern.
42. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, heruntergefallen ist, nicht richtig funktioniert oder das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Zubehör. Lassen Sie die Reparatur durch einen autorisierten Kundendienst vornehmen. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren könnte. Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen oder andere nicht routinemäßige Wartungsarbeiten nur durch eine qualifizierte Person aus einem autorisierten Kundendienst vornehmen.
43. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Lagerung vom Stromnetz getrennt ist.

### **Besondere Sicherheitshinweise für Geräte mit dem Kältemittel R290**

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNHINWEISE KANN ZU EXPLOSIONEN, TOD, VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.**

1. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung von R290-Gas als Kältemittel vorgesehen.
2. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Produkte zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
3. Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem keine Zündquellen ständig aktiv sind (z.B. offenes Feuer, eingeschaltetes Gasgerät, eingeschaltete elektrische Heizgeräte).
4. Das Gerät darf nicht durchstoßen oder verbrannt werden.
5. Beachten Sie, dass das Kältemittel geruchlos sein kann.
6. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 7 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
7. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Installationsvorschriften installiert werden.
8. Das Kältemittel befindet sich in einem geschlossenen Kreislauf. Die Wartung darf nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden!
9. Lassen Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre entkommen.
10. Das Kältemittel R290 ist brennbar und schwerer als Luft.
11. Normalerweise sammelt sich das Kältemittel R290 am Boden an, aber die Lüfter können es aufsaugen und in den Kreislauf freigeben.
12. Wenn das Kältemittel freigesetzt wird oder ein Kältemittelleck vermutet wird, darf ungeschultes Personal nicht versuchen, die Ursache zu finden.
13. Das im Gerät verwendete Kältemittel ist geruchlos.
14. Die Tatsache, dass das Kältemittel geruchlos ist, bedeutet nicht, dass es nicht entkommen konnte.

15. Wenn ein Leck auftritt, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Raum, sorgen Sie für ausreichende Belüftung und informieren Sie die örtliche Feuerwehr über den Ort des Propangaslecks.
16. Erlauben Sie Personen nicht, in den Raum zurückzukehren, bevor ein qualifizierter Servicetechniker eingetroffen ist, der bestätigt, dass es sicher ist, in den Raum zurückzukehren.
17. Die Verwendung von offenem Feuer, angezündeten Zigaretten oder anderen Zündquellen in der Nähe des Geräts ist verboten.
18. Die Komponenten sind für Kältemittel ausgelegt, sie sind nicht brennbar und nicht entflammbar. Die Komponenten müssen immer durch identische Originalersatzteile ersetzt werden.

# ÜBERSICHT

## GERÄTEKÖRPER (ABB. A)

- 1 Deckel
- 2 Bedienfeld
- 3 Frontplatte
- 4 Lufteintrittsöffnungen
- 5 Äußere Verkleidung des Eiswürfelbereiters
- 6 Anti-Rutsch-Füße
- 7 Öffnung für den Anschluss des Ablaufschlauchs
- 8 Öffnung für den Anschluss des Zulaufschlauchs
- 9 Luftaustrittsöffnungen



**Zubehör (nicht abgebildet):** Zulaufschlauch, Ablaufschlauch, Wasserzulufadapter, Eiswürfelschaufel

## BEDIENFELD (ABB. B)



Ein/Aus-Taste



Anzeige für verzögerten Start



Taste zum Ein-/Ausschalten der Reinigungsfunktion



Anzeige für vollen Eiswürfelkorb



Taste zum Aufrufen der Einstellung der Eiswürfelstärke / Anpassung der Eiswürfelstärke oder Verkürzen der Zeit des verzögerten Starts



Hinweis zur Reinigung



Taste zum Aufrufen der Einstellung für den verzögerten Start / Anpassung der Eiswürfelstärke oder Verlängerung der Zeit des verzögerten Starts



Display



Anzeige für die Eisbereitung



Anzeige H (leuchtet, wenn der verzögerte Start eingestellt ist)



Anzeige für die Eiswürfelstärke



Anzeige M (leuchtet beim Countdown der Eisbereitung und beim Einstellen der Eiswürfelstärke)



Anzeige für die Reinigungsfunktion

## TECHNISCHE PARAMETER

|                                                  |                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Stromversorgung</b>                           | 220–240 V~, 50 Hz              |
| <b>Strombedarf</b>                               | 300 W                          |
| <b>Nennstrom</b>                                 | 2,0 A                          |
| <b>Kältemittel / Kältemittelmenge</b>            | R290 / 60 g                    |
| <b>Isolierung</b>                                | C <sub>5</sub> H <sub>10</sub> |
| <b>Klimaklasse</b>                               | ST/SN/N/T                      |
| <b>Kapazität</b>                                 | 45 kg/Tag                      |
| <b>Fassungsvermögen des Wassertanks</b>          | 1,6 l                          |
| <b>Geräuschpegel</b>                             | <60 dB                         |
| <b>Maximaler Wasserversorgungsdruck</b>          | 827 kPa                        |
| <b>Minimaler Wasserversorgungsdruck</b>          | 207 kPa                        |
| <b>Abmessungen</b>                               | 798 × 395 × 445 mm (H × B × T) |
| <b>Gewicht</b>                                   | 25 kg                          |
| <b>Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand</b> | 0,45 W                         |

**Hinweis:** Das Gerät wechselt in den Standby-Modus, wenn der Eiskorb voll ist.

## VOR DER ERSTVERWENDUNG

Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass weder Gerät noch Zubehör beschädigt sind.

Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab.

Nehmen Sie die Eiswürfelschaufel heraus und waschen Sie sie in warmem Wasser mit etwas Küchenreiniger. Spülen Sie sie ab und wischen Sie sie trocken.

### Verwendungszweck

Der Eiswürfelbereiter ist für die Zubereitung von Eiswürfeln vorgesehen, die zum Verzehr bestimmt sind.

Der Eiswürfelbereiter benötigt eine konstante Wasserversorgung. Stellen Sie sicher, dass er an eine Trinkwasserquelle angeschlossen ist.


**Warnung:**

Gießen Sie kein warmes oder heißes Wasser, Mineralwasser, aromatisierte Getränke, Säfte usw. in den Eiskwürfelbereiter. Es besteht die Gefahr einer irreversiblen Beschädigung des Eiskwürfelbereiters.

## Aufstellung

Stellen Sie den Eiskwürfelbereiter stets auf eine trockene, gerade und feste Oberfläche in ausreichender Entfernung von der Netzsteckdose und der Wasserversorgung.

Wenn der Eiskwürfelbereiter während des Transports oder der Lagerung gekippt wurde, lassen Sie ihn nach dem Auspacken mindestens 2 Stunden lang stehen, damit sich das Kältemittel im Kühlkreislauf stabilisieren kann. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung, um Schäden am Kompressor oder Kühlkreislauf zu vermeiden.

Verwenden und lagern Sie den Eiskwürfelbereiter in horizontaler Position. Kippen Sie den Eiskwürfelbereiter nicht mehr als 45°. Stellen Sie ihn niemals auf den Kopf.

Halten Sie um das Gerät herum einen ausreichenden Abstand ein, mindestens 20 cm auf allen Seiten.

Stellen Sie den Eiskwürfelbereiter weit entfernt von Wärmequellen (Herd, Heizung usw.), offenen Flammen oder direkter Sonneneinstrahlung auf.

Vergewissern Sie sich, dass der Eiskwürfelbereiter in einem Raum mit normaler Raumtemperatur aufgestellt ist. Verwenden Sie den Eiskwürfelbereiter nicht in einem zu kalten Raum (mit einer Temperatur unter 5 °C) oder in einem zu warmen Raum (mit einer Temperatur über 27 °C).

## Installation

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

Schließen Sie die Wasserzufuhr. Sollte der Anschluss an die Wasserversorgung zusätzliche Installationsarbeiten erfordern, wenden Sie sich an einen qualifizierten Klempner und führen Sie die Installationsarbeiten vor der eigentlichen Installation durch.

Wenn Sie bezüglich des korrekten Anschlusses des Eiskwürfelbereiters an die Wasserversorgung Zweifel haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Klempner.

Wickeln Sie die Zu- und Ablaufschläuche vollständig ab und richten Sie sie bei Bedarf aus. Überprüfen Sie, dass sie nicht beschädigt sind, keine Löcher haben, nicht abgenutzt sind usw. Wenn der Zufuhr- oder Ablaufschlauch beschädigt oder abgenutzt ist, muss er sofort durch den gleichen Typ ersetzt werden. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder einen qualifizierten Installateur, wenn Sie den Zulaufschlauch ersetzen müssen.


**Warnung:**

Verwenden Sie für die Installation niemals Schläuche, die beschädigt oder in irgendeiner Weise abgenutzt sind. Sie könnten platzen, Wasser auslaufen lassen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.


**Warnung:**

Verlängern Sie den Zu- oder Ablaufschlauch nicht mit ähnlichen oder anderen Schläuchen. Wenn Sie sie verlängern müssen, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst oder einen qualifizierten Installateur.

1. Schließen Sie die Wasserzufuhr.
2. Lösen Sie die Mutter am Ende des Adapters und stecken Sie ihn auf das freie Ende des Zulaufschlauchs.
3. Verbinden Sie das freie Ende des Zulaufschlauchs mit dem Ende des Adapters. Setzen Sie das Ende des Zulaufschlauchs auf, indem Sie es so weit wie möglich auf den Anschluss drehen. Sichern Sie es mit einer Mutter. Ziehen Sie die Mutter bei

Bedarf mit einer Zange fest. Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch richtig angeschlossen ist und nicht vom Ende des Adapters abgezogen werden kann (siehe Abb. **C**).

4. Schrauben Sie den Adapter an die Wasserversorgung. Ziehen Sie ihn gut nach.
5. Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch auf den Adapter. Ziehen Sie ihn gut nach.
6. Öffnen Sie den Wasserzulauf und vergewissern Sie sich, dass kein Wasser aus der Verbindungsstelle austritt.
7. Stecken Sie den Ablaufschlauch in den Anschluss für den Ablauf (Nr. 7 in Abbildung A auf Seite 3). Üben Sie ausreichenden Druck aus, um sicherzustellen, dass das Ende des Ablaufschlauchs richtig sitzt.
8. Schließen Sie das freie Ende des Ablaufschlauchs an den Abfluss an oder legen Sie den Ablaufschlauch nach unten gerichtet in das Waschbecken.



**Warnung:**

Der Adapter ist mit einem Ventil ausgestattet, mit dem Sie die Wasserzufuhr in den Zulaufschlauch öffnen. Stellen Sie sicher, dass dieses Ventil geöffnet ist, bevor Sie den Eiskwürfelbereiter einschalten.



**Warnung:**

Schließen Sie das lose Ende des Ablaufschlauchs niemals an die Wasserversorgung an und legen Sie ihn auch in keinen Eimer, in dem sich Wasser ansammeln könnte. Es besteht das Risiko, dass das Wasser nicht abläuft, sondern in den Eiskwürfelbereiter zurückkehrt.



**Warnung:**

Biegen Sie die Schläuche nicht unnötig, knicken Sie sie nicht und stellen Sie keine Gegenstände auf sie ab. Führen Sie sie möglichst gerade. Es ist verboten, Schläuche unter Teppichen, Teppichläufern, Möbeln usw. zu verlegen.

## VERWENDUNG

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Auf dem Display leuchtet „--“ auf. Der Eiskwürfelbereiter befindet sich jetzt im Standby-Modus.
2. Drücken Sie die Taste (⏻), um den Eiskwürfelbereiter zu starten. Auf dem Display wird die Zeit für den Eiskwürfelzyklus heruntergezählt, und die Anzeige ✱ leuchtet während der gesamten Eisbereitungszeit.
3. Wenn der Innenbereich des Eiskwürfelbereiters voll ist, leuchtet die Anzeige [gefülltes Quadrat] auf und der Eiskwürfelbereiter stoppt automatisch die Eisbereitung. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie die Eiskwürfel mit der Eiskwürfelschaufel heraus. Schließen Sie den Deckel und nach etwa 15 Sekunden wird die Eisbereitung automatisch fortgesetzt.
4. Sobald die gewünschte Menge an Eiskwürfeln hergestellt wurde, drücken Sie die Taste (⏻), um den Eiskwürfelbereiter auszuschalten. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
5. Öffnen Sie den Deckel und geben Sie die Eiskwürfel in den Gefrierschrank.

**Bemerkung:**

Die Eiskwürfel können nur so lange im Eiskwürfelbereiter aufbewahrt werden, wie es die Raumtemperatur zulässt.

Lassen Sie den Eiskwürfelbereiter vor der Reinigung auf Raumtemperatur kommen. Öffnen Sie den Deckel, um den Temperatureausgleich zu beschleunigen.

**Bemerkung:**

Wenn Sie die Taste  während der Eiskbereitung drücken, beendet der Eiskwürfelbereiter den aktuellen Eiskbereitungszyklus, bevor er sich ausschaltet und in den Standby-Modus geht.

## Einstellung der Eiskwürfelstärke

1. Schalten Sie den Eiskwürfelbereiter mit der Taste  ein.
2. Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt.
3. Verwenden Sie die Tasten  und , um die Eiskwürfelstärke einzustellen:
  - 1** dickere Eiskwürfel
  - 0** Standardeinstellung
  - 1** dünnere Eiskwürfel
4. Warten Sie etwa 10 Sekunden, bis die Einstellungen gespeichert sind, oder drücken Sie die Taste , um sie sofort zu speichern.

Um die eingestellte Eiskwürfelstärke zu ermitteln, drücken Sie die Taste .

Wenn Sie die Eiskwürfelstärke anpassen möchten, verfahren Sie auf die gleiche Weise.

## Einstellung für den verzögerten Start

Mit der Funktion für den verzögerten Start können Sie den Eiskwürfelbereiter zu einer von Ihnen festgelegten Zeit einschalten.

1. Schalten Sie den Eiskwürfelbereiter mit der Taste  ein.
2. Halten Sie die Taste  gedrückt.
3. Stellen Sie mit den Tasten  und  die verzögerte Startzeit ein. Der Wert wird auf dem Display angezeigt und gleichzeitig leuchtet die Anzeige H auf.
4. Warten Sie etwa 10 Sekunden, bis die Einstellungen gespeichert sind, oder drücken Sie die Taste , um sie sofort zu speichern. Der Countdown beginnt und die Anzeige  auf dem Bedienfeld leuchtet auf.
5. Nach Ablauf der eingestellten Zeit, wird der Eiskwürfelbereiter automatisch gestartet.

Wenn Sie den verzögerten Start abbrechen möchten, drücken Sie die Taste  oder gehen Sie wie oben beschrieben fort und stellen Sie die verzögerte Startzeit auf „00“ ein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Wir empfehlen, den Eiskwürfelbereiter bei regelmäßigem Gebrauch jede Woche zu reinigen. Lassen Sie das Wasser nicht länger als 48 Stunden im Tank. Wir empfehlen, das Wasser nach jedem Gebrauch aus dem Tank abzulassen.

**Warnung:**

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

**Warnung:**

Verwenden Sie zum Reinigen von Teilen des Geräts keine Drahtschwämme aus Kunststoff oder Metall, scharfe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Substanzen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

## Reinigung

1. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch angeschlossen ist.
2. Schalten Sie den Eiswürfelbereiter mit der Taste  ein.
3. Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, um die Reinigungsfunktion einzuschalten. Die Anzeige  leuchtet auf und bleibt während der gesamten Reinigungsfunktion eingeschaltet.
4. Die Pumpe beginnt, Wasser zu pumpen und der Reinigungsprozess beginnt. Das Wasser wird in regelmäßigen Abständen ein- und ausgepumpt. Der gesamte Vorgang dauert in der Regel 30 Minuten.
5. Lassen Sie den Eiswürfelbereiter den Reinigungsvorgang abschließen. Sobald der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, schaltet der Eiswürfelbereiter in den Standby-Modus.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie den Ablaufschlauch.
7. Stellen Sie eine niedrige Schüssel unter den Auslass.
8. Gießen Sie eine kleine Menge sauberes, lauwarmes Wasser in das Innere des Eiswürfelbereiters und wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Trocknen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab.
9. Befestigen Sie erneut den Ablaufschlauch.

**Bemerkung:**

Wenn Sie den Reinigungsvorgang aufheben möchten, halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt.

## Hinweis zur Reinigung

Die Anzeige  blinkt nach etwa 3.000 Eisbereitungszyklen oder nach 3 Monaten Betrieb (je nachdem, was zuerst eintritt), um Sie daran zu erinnern, eine Reinigung durchzuführen, auch wenn Sie den Eiswürfelbereiter regelmäßig wie oben beschrieben reinigen.

Reinigen Sie den Eiswürfelbereiter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Reinigungsverfahren**“.

## Äußere Oberfläche

Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

## Eiswürfelloffel

Waschen Sie die Eiswürfelschaufel in warmem Wasser mit ein wenig Küchenreiniger. Spülen Sie sie ab und wischen Sie sie trocken.



## Lagerung

Wenn Sie den Eiswürfelbereiter über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, müssen Sie Folgendes tun.

1. Reinigen Sie den Eiswürfelbereiter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Reinigungsverfahren**“.
2. Wischen Sie die Außenfläche mit einem weichen mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab.
3. Wischen Sie die Innen- und Außenflächen trocken. Lassen Sie den Deckel offen, damit das Innere ausreichend trocknen kann.
4. Trennen Sie den Ablaufschlauch.
5. Schließen Sie den Wasserzulauf und schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch vom Wasserzulauf ab, und schrauben Sie dann den Wasseranschluss vom Wasserzulauf ab.
6. Lassen Sie den Zu- und Ablaufschlauch an einem gut belüfteten Ort trocknen. Bewahren Sie den Eiswürfelbereiter und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Bewahren Sie keine Fremdkörper im Inneren des Geräts auf. Sie können nur die Eiswürfelschaufel oder den Ablaufschlauch innerhalb des Eiswürfelbereiters aufbewahren. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

## Fehlermeldungen

| Fehlermeldung | Ursache                                  | Lösung                                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E1</b>     | Der Eiswürfelbereiter pumpt kein Wasser. | Prüfen Sie, ob die Wasserzufuhr oder das Ventil am Anschluss geöffnet ist.<br>Überprüfen Sie den Ablaufstopfen. |
| <b>E2</b>     | Fehlfunktion des Magnetventils.          | Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.                                                            |
| <b>E3</b>     | Defekter NTC-Sensor.                     | Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.                                                            |
| <b>E5</b>     | Fehlfunktion des Schwimmerschalters.     | Lassen Sie den Schalter austauschen.                                                                            |

Wenn das Problem nicht in der obigen Tabelle angeführt ist oder das Problem nicht behoben werden konnte, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

**Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám potěšením vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---

### **Původní návod**



**Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti ve věku 3 až 8 let mohou vkládat a vyjímat potraviny z chladicích spotřebičů.
3. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
4. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
5. Jestliže je přívodní kabel poškozen, obraťte se na autorizované servisní středisko, kde zajistí jeho výměnu, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Je zakázáno používat spotřebič s poškozeným přívodním kabelem.



## **UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí ohně / hořlavé materiály.**

6. **VAROVÁNÍ:** Připojujte tento spotřebič pouze ke zdroji pitné vody.
7. Neukládejte v tomto spotřebiči výbušné látky takové, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem.
8. **VÝSTRAHA:** Větrací otvory v krytu spotřebiče nebo v jeho konstrukci udržujte volné.
9. **VÝSTRAHA:** K urychlení odmrazovacího procesu nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky než ty, které výrobce doporučuje.
10. **VÝSTRAHA:** Nepoškozujte chladicí obvod.
11. **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče v blízkosti spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.
12. **VÝSTRAHA:** Aby se snížilo nebezpečí vznícení, musí být instalace tohoto spotřebiče provedena pouze vhodnou kvalifikovanou osobou.
13. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a na ostatních pracovištích;
  - hotely, motely a jiná obytná zařízení, kde jej používají hosté;
  - zařízení zajišťující nocleh se snídaní;
  - stravovací a podobná neprodejná prostředí.
14. Tento spotřebič je určen jako volně stojící a není určen jako zabudovaný ani vestavný.
15. **VÝSTRAHA:** Při umístování spotřebiče zajistěte, aby napájecí přívod nebyl zachycen nebo poškozen.
16. **VÝSTRAHA:** Neumísťujte vícenásobné přenosné zásuvky nebo přenosné prodlužovací přívody na zadní stranu spotřebiče.

17. Pokud se chladicí spotřebič zanechává prázdný po dlouhou dobu, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte víko otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.
18. Tento spotřebič nesmí být umístěný na vrch jiného spotřebiče či zařízení jako soustava spotřebičů.
19. Vidlici napájecího přívodu odpojte od zdroje napájení při čištění, údržbě nebo při výměně součástí, pokud budete spotřebič ukládat, přemísťovat, nechávat bez dozoru apod. Vytažení vidlice musí být takové, aby obsluha mohla zkontrolovat z jakéhokoli z bodů, k nimž má přístup, že vidlice zůstala vytažena.
20. Tento spotřebič je určen pro výrobu kostek ledu v domácnosti. Používejte jej pouze k účelům, ke kterým je určen. Nepoužívejte jej v průmyslovém nebo laboratorním prostředí. Pokud budete používat spotřebič venku, musí být umístěn tak, aby byl chráněn před deštěm, větrem a jinými povětrnostními vlivy.
21. Před zapojením vidlice napájecího přívodu do sítové zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku je shodné s napětím ve vaší zásuvce.
22. Zapojte vidlici napájecího přívodu pouze do řádně uzemněné sítové zásuvky. Tento spotřebič musí být uzemněný.
23. Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky ani adaptéry.
24. Používejte pouze příslušenství, které je se spotřebičem dodáváno nebo které výrobce doporučuje.
25. Napájecí přívod vedte tak, aby se nedotýkal horkého povrchu. Nenechávejte přívod viset přes okraj stolu nebo pracovní plochy. Zajistěte, aby za přívodní kabel nemohly tahat děti, příp. aby se o něj nedalo zakopnout.
26. Umístěte spotřebič na pevný, rovný a suchý povrch v dostatečné vzdálenosti od sítové zásuvky. Zajistěte okolo spotřebiče dostatečný volný prostor, aby byla zajištěna správná cirkulace.
27. Nepokládejte spotřebič na/do blízkosti elektrického nebo plynového sporáku, trouby či jiných zdrojů tepla.
28. Abyste zabránili riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody či jiné tekutiny.
29. V blízkosti spotřebiče je zakázáno skladovat, manipulovat nebo používat hořlavé, těkavé nebo výbušné látky, otevřený oheň či jiné zápalné zdroje.
30. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, zatímco je v chodu. Zvláštní pozornost věnujte situaci, kdy se v blízkosti spotřebiče nacházejí děti nebo domácí zvířata.
31. Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma rukama, a to zvláště při zapojování

- nebo odpojování od zdroje napájení.
32. Nedotýkejte se výparníku, lopatky ani kostek ledu mokřýma rukama. Hrozí riziko vážných omrzlin.
  33. Se spotřebičem nikdy nemanipulujte, pokud je zapnutý a zapojený v síťové zásuvce.
  34. Na horní povrch spotřebiče nepokládejte žádné předměty, a to ani když jej nepoužíváte. Horní povrch není určen ke skladování.
  35. Pokud byl výrobník ledu nakloněný během přepravy nebo skladování, po rozbalení jej nechte alespoň 2 hodiny stát, aby se v chladicím obvodu ustálilo chladivo. Jedná se o bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození kompresoru nebo chladicího obvodu.
  36. Výrobník ledu provozujte a uchovávejte v horizontální poloze. Nenaklánějte výrobník ledu více než o 45°. Nikdy jej nepřevracujte vzhůru nohama.
  37. Okolo spotřebiče zajistěte dostatečný volný prostor, a to alespoň 20 cm po všech stranách.
  38. Umístěte výrobník ledu v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (kamna, topení apod.), od otevřeného ohně nebo přímého slunečního svitu.
  39. Ujistěte se, že je výrobník ledu umístěn v místnosti o běžné pokojové teplotě. Nepoužívejte výrobník ledu v příliš chladné místnosti (s teplotou nižší než 5 °C), nebo naopak v příliš teplé místnosti (s teplotou vyšší než 27 °C).
  40. Pokud přenesete výrobník ledu do velmi chladné místnosti, vyčkejte, až se jeho teplota vyrovná na pokojovou teplotu.
  41. Spotřebič vypněte a odpojte od zdroje napájení, pokud jej nebudete používat, má zůstat bez dozoru, před čištěním, přemístěním nebo uložením. Před čištěním nebo uložením nechte spotřebič ohřát na pokojovou teplotu.
  42. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený, spadl, nefunguje správně, je poškozený napájecí přívod nebo vidlice. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným příslušenstvím. Opravu svěřte pouze autorizovanému servisu. Spotřebič neobsahuje díly, které by mohl uživatel sám opravit. Veškeré opravy, seřízení či jinou než běžnou údržbu smí provádět pouze kvalifikovaná osoba autorizovaného servisu.
  43. Uložte spotřebič na dobře větrané místo, mimo dosah dětí a domácích mazlíčků. Ujistěte se, že je před uložením odpojený od zdroje napájení.

### **Specifická bezpečnostní upozornění pro spotřebiče s chladičem R290**

**NEDODRŽENÍ TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT EXPLOZI, ÚMRTÍ, ZRA-  
NĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.**

1. Tento spotřebič je navržen pouze pro použití s plynem R290 jako určeným chladičem.
2. **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte prostředky k urychlení odmrazovacího procesu nebo čištění jiné než ty, které doporučuje výrobce.
3. Spotřebič musí být skladován v místnosti, kde nejsou trvale v činnosti zdroje vznícení (např. otevřený oheň, plynový spotřebič v činnosti, elektrické topné zařízení v činnosti).

4. Spotřebič nepropichujte ani nepalte.
5. Uvědomte si, že chladiva nemusí být cítit.
6. Spotřebič se musí instalovat, provozovat, skladovat v místnosti o podlahové ploše větší než 7 m<sup>2</sup>.
7. Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro instalaci.
8. Chladivo je umístěno v uzavřeném obvodu. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný technik!
9. Neuvolňujte chladivo do atmosféry.
10. Chladivo R290 je hořlavé a těžší než vzduch.
11. Chladivo R290 se shromažďuje zpravidla při zemi, ale ventilátory jej mohou nasát a uvést do oběhu.
12. Pokud dojde k uvolnění chladiva nebo je podezření na jeho únik, nesmí být dovoleno neškolenému personálu, aby se pokoušel najít příčinu.
13. Chladivo používané ve spotřebiči je bez zápachu.
14. To, že je chladivo bez zápachu, neznamená, že nemohlo dojít k jeho úniku.
15. Pokud dojde k úniku, neprodleně evakuujte všechny osoby z místnosti, zajistěte dostatečnou ventilaci a informujte místní hasičskou jednotku o místě úniku propanového plynu.
16. Nedovolte, aby se do místnosti vracely osoby, dokud nepřijede kvalifikovaný servisní technik a nepotvrdí, že je možné se do místnosti bezpečně vrátit.
17. V blízkosti spotřebiče je zakázáno používat otevřený oheň, mít zapálené cigarety nebo jiné zdroje vznícení.
18. Komponenty jsou navrženy pro chladivo a jsou nehořlavé a nezážehové. Komponenty musí být vždy vyměněny za identické originální náhradní díly.

## PŘEHLED

### TĚLO PŘÍSTROJE (OBR. A)

- 1 Víko
- 2 Ovládací panel
- 3 Přední panel
- 4 Otvory přívodu vzduchu
- 5 Vnější plášť výrobku
- 6 Protiskluzové nohy
- 7 Výstupní otvor připojení vypouštěcí hadice
- 8 Otvor k připojení přívodní hadice
- 9 Otvory výstupu vzduchu



**Příslušenství (bez vyobrazení):** přívodní hadice, vypouštěcí hadice, adaptér na přívod vody, lžice na kostky ledu

### OVLÁDACÍ PANEL (OBR. B)



Tlačítko zapnutí/vypnutí



Kontrolka odloženého spuštění



Tlačítko k zapnutí/vypnutí funkce čištění



Kontrolka plného koše na kostky ledu



Tlačítko pro vstup do nastavení tloušťky ledové kostky / úpravy nastavení tloušťky nebo zkrácení doby odloženého spuštění



Upozornění na vyčištění



Tlačítko pro vstup do nastavení odloženého spuštění / úpravy nastavení tloušťky nebo prodloužení doby odloženého spuštění



Displej



Kontrolka výroby ledu



Kontrolka H (rozsvítí se při nastaveném odloženém spuštění)



Kontrolka tloušťky ledu



Kontrolka M (rozsvítí se při odpočítávání doby výroby ledu a nastavení tloušťky kostek ledu)



Kontrolka funkce čištění

## TECHNICKÉ PARAMETRY

|                                                |                                |
|------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Napájení</b>                                | 220–240 V~, 50 Hz              |
| <b>Jmenovitý příkon</b>                        | 300 W                          |
| <b>Jmenovitý proud</b>                         | 2,0 A                          |
| <b>Chladivo / množství chladiva</b>            | R290 / 60 g                    |
| <b>Izolace</b>                                 | C <sub>s</sub> H <sub>10</sub> |
| <b>Klimatická třída</b>                        | ST/SN/N/T                      |
| <b>Kapacita</b>                                | 45 kg/den                      |
| <b>Objem nádržky na vodu</b>                   | 1,6 l                          |
| <b>Hlučnost</b>                                | <60 dB                         |
| <b>Maximální tlak přívodu vody</b>             | 827 kPa                        |
| <b>Minimální tlak přívodu vody</b>             | 207 kPa                        |
| <b>Rozměry</b>                                 | 798 × 395 × 445 mm (v × š × h) |
| <b>Hmotnost</b>                                | 25 kg                          |
| <b>Spotřeba energie v pohotovostním režimu</b> | 0,45 W                         |

**Poznámka:** Spotřebič se přepne do pohotovostního režimu v případě, kdy se naplní koš na led.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zda nejsou spotřebič ani příslušenství poškozeny.

Otřete vnější povrch spotřebiče měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě. Vyjměte lžici a omyjte ji v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu. Opláchněte a otřete dosucha.

### Účel použití

Výrobník ledu je určen k tvorbě kostek ledu, které jsou určeny ke konzumaci. Výrobník ledu potřebuje trvalý přívod vody. Ujistěte se, že jej připojujete ke zdroji pitné vody.



**Varování:**

Do výrobku ledu nelijte teplou ani horkou vodu, minerálky, ochucené nápoje, džusy apod. Hrozí nevratné poškození výrobku.

**Umístění**

Výrobek ledu vždy umístěte na suchý, rovný a pevný povrch v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky a přívodu vody.

Pokud byl výrobek ledu nakloněný během přepravy nebo skladování, po rozbalení jej nechte alespoň 2 hodiny stát, aby se v chladicím obvodu ustálilo chladivo. Jedná se o bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození kompresoru nebo chladicího obvodu. Výrobek ledu provozujte a uchovávejte v horizontální poloze. Nenaklánějte výrobek ledu více než o 45°. Nikdy jej nepřevracujte vzhůru nohama.

Okolo výrobku zajistěte dostatečný volný prostor, a to alespoň 20 cm po všech stranách.

Umístěte výrobek ledu v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (kamna, topení apod.), od otevřeného ohně nebo přímého slunečního svitu.

Ujistěte se, že je výrobek ledu umístěn v místnosti o běžné pokojové teplotě. Nepoužívejte výrobek ledu v příliš chladné místnosti (s teplotou nižší než 5 °C), nebo naopak v příliš teplé místnosti (s teplotou vyšší než 27 °C).

**Instalace**

Ujistěte se, že je vidlice napájecího přívodu odpojena od síťové zásuvky.

Zavřete přívod vody. Pokud připojení k přívodu vody vyžaduje dodatečné instalatérské práce, obraťte se na kvalifikovaného instalatéra a proveďte je před samotnou instalací. Pokud si nejste jisti správným připojením výrobku ledu k přívodu vody, obraťte se na kvalifikovaného instalatéra.

Zcela rozviňte přívodní a vypouštěcí hadici a podle potřeby je narovnejte. Zkontrolujte, že nejsou poškozené, nejsou v nich díry, nejsou opotřebené apod. Pokud je přívodní nebo vypouštěcí hadice poškozená nebo opotřebená, musí být neprodleně vyměněna za stejný typ. V případě výměny přívodní hadice se obraťte na autorizovaný servis nebo kvalifikovaného instalatéra.

**Varování:**

Nikdy nepoužívejte k instalaci hadice, které jsou jakýmkoli způsobem poškozené nebo opotřebené. Mohlo by dojít k jejich prasknutí, vytečení vody, a to by mohlo způsobit škody na majetku nebo zranění.

**Varování:**

Přívodní ani vypouštěcí hadici nenastavujte ani neprodlužujte hadicemi podobného nebo jiného typu. Pokud potřebujete prodloužit jejich délku, obraťte se na autorizovaný servis nebo kvalifikovaného instalatéra.

1. Zavřete přívod vody.
2. Z koncovky adaptéru uvolněte matici a tu nasadte na volný konec přívodní hadice.
3. Nasadte volný konec přívodní hadice na koncovku adaptéru. Otáčením nasadte konec přívodní hadice co nejvíce na konektor a zajistěte maticí. Podle potřeby dotáhněte matici kleštěmi. Zkontrolujte, že je přívodní hadice řádně připojena a není možné ji stáhnout z koncovky adaptéru (viz obr. C).
4. Našroubujte adaptér k přívodu vody. Řádně dotáhněte.
5. Na adaptér našroubujte hadici přívodu vody. Řádně dotáhněte.
6. Otevřete přívod vody a zkontrolujte, zda voda ze spoje neuniká.
7. Vypouštěcí hadici nasadte na konektor výstupního otvoru (č. 7 na obrázku A na

- straně 3). Řádně zatlačte, aby byl konec vypouštěcí hadice řádně nasazený.
8. Volný konec vypouštěcí hadice připojte k odpadu nebo vložte spádem do výlevky.

**Varování:**

Adaptér je vybaven ventilem, kterým otevřete přívod vody do přívodní hadice. Před zapnutím výrobniku se ujistěte, že je tento ventil otevřený.

**Varování:**

Volný konec vypouštěcí hadice nikdy nepřipojujte k přívodu vody ani jej nevkládějte do kbelíku, ve kterém by se mohla voda nahromadit. Hrozí, že voda nebude odtékat, ale vracet se zpět do výrobniku.

**Varování:**

Hadice zbytečně neohýbejte, nepřekládejte ani na ně nepokládějte žádné předměty. Vedte je rovně, pokud to jde. Je zakázáno pokládat hadice pod koberce, běhouny, nábytek apod.

## POUŽITÍ

1. Zapojte vidlici napájecího přívodu do řádně uzemněné síťové zásuvky. Na displeji se rozsvítí „--“. Výrobek ledu je nyní v pohotovostním režimu.
2. Stiskněte tlačítko (⏻) a výrobek se spustí. Na displeji se začne odpočítávat doba cyklu přípravy kostek ledu a kontrolka ✱ bude svítit po celou dobu výroby ledu.
3. Když je vnitřní prostor výrobku plný, rozsvítí se kontrolka (⬢) a výrobek ledu automaticky zastaví cyklus výroby ledu. Otevřete víko a pomocí lžice vyjměte kostky ledu. Zavřete víko a přibližně po 15 sekundách výrobek ledu automaticky obnoví chod výroby ledu.
4. Jakmile je vytvořeno požadované množství kostek ledu, stiskněte tlačítko (⏻), abyste výrobek ledu vypnuli. Odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky.
5. Otevřete víko a kostky ledu uložte do mrazáku.

**Poznámka:**

Kostky ledu je možné uchovávat ve výrobku pouze po nezbytně dlouhou dobu v závislosti na okolní pokojové teplotě.

Před vyčištěním nechte vyrovnat teplotu výrobku na pokojovou teplotu. Otevřete víko, abyste vyrovnání teploty urychlili.

**Poznámka:**

Pokud během přípravy ledu stisknete tlačítko (⏻), výrobek dokončí probíhající cyklus výroby ledu, a teprve poté se vypne a přepne do pohotovostního režimu.

## Nastavení tloušťky ledu

1. Zapněte výrobek ledu tlačítkem (⏻).
2. Stiskněte a podržte tlačítko (⏻) na 3 sekundy.
3. Tlačítka (⬆) a (⬇) upravte tloušťku ledu:
  - 1 silnější kostky ledu
  - 0 výchozí nastavení
  - 1 tenčí kostky ledu

4. Vyčkejte přibližně 10 sekund, než se nastavení uloží, nebo stiskněte tlačítko  pro okamžité uložení.

Ke zjištění nastavené tloušťky ledu stiskněte tlačítko .

Pokud potřebujete tloušťku ledu upravit, postupujte stejným způsobem.

## Nastavení odloženého spuštění

Funkce odloženého spuštění umožňuje zapnout výrobník ledu ve vámi nastavený čas.

1. Zapněte výrobník ledu tlačítkem .
2. Stiskněte a podržte tlačítko .
3. Tlačítka  a  nastavte dobu odloženého spuštění. Hodnota se zobrazí na displeji a zároveň se rozsvítí kontrolka H.
4. Vyčkejte přibližně 10 sekund, než se nastavení uloží, nebo stiskněte tlačítko  pro okamžité uložení. Spustí se odpočítávání a na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka .
5. Až uplyne nastavená doba, výrobník ledu se automaticky spustí.

Pokud potřebujete funkci odloženého spuštění zrušit, stiskněte tlačítko  nebo postupem výše nastavte dobu odloženého spuštění na „00“.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky a nechte vyrovnat teplotu výrobniku na pokojovou teplotu.

Doporučujeme čistit výrobník na led každý týden při pravidelném používání. Vodu v nádržce nenechávejte déle než 48 hodin. Doporučujeme vodu z nádržky vypustit po každém použití.



### Varování:

Nikdy neponořujte spotřebič, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu do vody ani jiné tekutiny.



### Varování:

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

## Postup čištění

1. Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice připojena.
2. Zapněte výrobník ledu tlačítkem .
3. Stiskněte a podržte tlačítko  na 3 sekundy pro zapnutí funkce čištění. Kontrolka  se rozsvítí a bude svítit po celou dobu funkce čištění.
4. Čerpadlo začne čerpat vodu a spustí se proces čištění. Pravidelně se bude načerpávat a odčerpávat voda v cyklech. Celý proces čištění trvá zpravidla 30 minut.
5. Nechte výrobník dokončit proces čištění. Jakmile se proces čištění dokončí, výrobník se přepne do pohotovostního režimu.
6. Odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky a odpojte vypouštěcí hadici.
7. Pod výstupní otvor položte nízkou misku.
8. Nalijte malé množství čisté vlažné vody do vnitřního prostoru výrobniku a pomocí měkkého hadříku jej vytřete. Poté jej osušte suchou utěrkou.

9. Nasadte vypouštěcí hadici zpět.



**Poznámka:**

Pokud potřebujete proces čištění zrušit, stiskněte a podržte tlačítko  na 3 sekundy.

## Upozornění na vyčištění

Kontrolka  se rozblíká po přibližně 3000 cyklech přípravy ledu nebo po 3 měsících provozu (v závislosti na tom, co nastane dříve) jako upozornění na provedení čištění, a to i přesto, že pravidelně čistíte výrobek ledu podle pokynů výše. Výrobek vyčistěte podle pokynů v části „**Postup čištění**“.

## Vnější povrch

Otřete vnější povrch spotřebiče měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě. Otřete čistou utěrkou dosucha.

## Lžice na kostky ledu

Omyjte lžici v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu. Opláchněte a otřete dosucha.

## Uložení

Pokud nebudete výrobek ledu delší dobu používat, je třeba provést následující kroky.

1. Vyčistěte výrobek ledu podle pokynů v části „**Postup čištění**“.
2. Otřete vnější povrch měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě.
3. Otřete dosucha vnitřní a vnější povrch. Nechte víko otevřené, aby vnitřní prostor dostatečně vyschnul.
4. Odpojte vypouštěcí hadici.
5. Zavřete přívod vody a odšroubujte hadici přívodu vody od přípojky, a poté odšroubujte přípojku od přívodu vody.
6. Nechte přívodní a vypouštěcí hadici vyschnout na dobře větraném místě.

Výrobek ledu a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Uvnitř výrobku neskladujte žádné cizí předměty. Do vnitřního prostoru můžete uložit pouze lopatku nebo vypouštěcí hadici. Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

## Chybová hlášení

| Chybové hlášení | Příčina                         | Řešení                                                               |
|-----------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>E1</b>       | Výrobek ledu nečerpá vodu.      | Zkontrolujte, zda je otevřený přívod vody, příp. ventil na přípojce. |
|                 |                                 | Zkontrolujte zátku vypouštěcího otvoru.                              |
| <b>E2</b>       | Závada na solenoidovém ventilu. | Obráťte se na autorizovaný servis.                                   |
| <b>E3</b>       | Vadné NTC čidlo.                | Obráťte se na autorizovaný servis.                                   |
| <b>E5</b>       | Závada spínače plováku.         | Nechte spínač vyměnit.                                               |

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte spotřebič, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

**Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám potešením vám prístroj na ďalších stránkach predstaviť a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo požáručného servisu.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

---

### Preklad pôvodného návodu



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu vkladať a vyberať potraviny z chladiacich spotrebičov.
3. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
4. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Ak je prívodný kábel poškodený, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, kde zaistia jeho výmenu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.



**UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo ohňa / horľavé materiály.**

6. **VAROVANIE:** Pripájajte tento spotrebič iba k zdroju pitnej vody.
7. Neukladajte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako sú spreje s horľavým hnacím plynom.
8. **VÝSTRAHA:** Vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v jeho konštrukcii udržiavajte voľné.
9. **VÝSTRAHA:** Na urýchlenie odmrazovacieho procesu nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné prostriedky než tie, ktoré výrobca odporúča.
10. **VÝSTRAHA:** Nepoškodzuje chladiaci obvod.
11. **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte elektrické spotrebiče v blízkosti spotrebiča, ak nejde o typy odporúčané výrobcom.
12. **VÝSTRAHA:** Aby sa znížilo nebezpečenstvo vznietenia, musí inštaláciu tohto spotrebiča vykonať iba vhodná kvalifikovaná osoba.
13. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a na ostatných pracoviskách;
  - hotely, motely a iné obytné zariadenia, kde ho používajú hostia;
  - zariadenia zaistujúce nocľah s raňajkami;
  - stravovacie a podobné nepredajné prostredia.
14. Tento spotrebič je určený ako voľne stojaci a nie je určený ako zabudovaný ani vstavaný.
15. **VÝSTRAHA:** Pri umiestňovaní spotrebiča zaistíte, aby napájací prívod nebol zachytený alebo poškodený.
16. **VÝSTRAHA:** Neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné predlžovacie príводы na zadnú stranu spotrebiča.

17. Ak sa chladiaci spotrebič zanecháva prázdny na dlhý čas, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte veko otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní vnútri spotrebiča.
18. Tento spotrebič nesmie byť umiestnený na vrch iného spotrebiča či zariadenia ako sústava spotrebičov.
19. Vidlicu napájacieho prívodu odpojte od zdroja napájania pri čistení, údržbe alebo pri výmene súčastí, ak budete spotrebič ukladať, premiestňovať, nechávať bez dozoru a pod. Vytiahnutie vidlice musí byť také, aby obsluha mohla skontrolovať z akéhokolvek z bodov, ku ktorým má prístup, že vidlica zostala vytiahnutá.
20. Tento spotrebič je určený na výrobu kociek ľadu v domácnosti. Používajte ho iba na účely, na ktoré je určený. Nepoužívajte ho v priemyselnom alebo laboratórnom prostredí. Ak budete používať spotrebič vonku, musí byť umiestnený tak, aby bol chránený pred dažďom, vetrom a inými poveternostnými vplyvmi.
21. Pred zapojením vidlice napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku je zhodné s napätím vo vašej zásuvke.
22. Zapájajte vidlicu napájacieho prívodu iba do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Tento spotrebič musí byť uzemnený.
23. Nepoužívajte predlžovacie káble, viacnásobné zásuvky ani adaptéry.
24. Používajte iba príslušenstvo, ktoré sa so spotrebičom dodáva alebo ktoré výrobca odporúča.
25. Napájací prívod ved'te tak, aby sa nedotýkal horúceho povrchu. Nenechávajte prívod visieť cez okraj stola alebo pracovnej plochy. Zaisťte, aby za prírodný kábel nemohli ťahať deti, príp. aby sa oň nedalo zakopnúť.
26. Umiestnite spotrebič na pevný, rovný a suchý povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Zaisťte okolo spotrebiča dostatočný voľný priestor, aby bola zaistená správna cirkulácia.
27. Neklad'te spotrebič na/do blízkosti elektrického alebo plynového sporáka, rúry či iných zdrojov tepla.
28. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody či inej tekutiny.
29. V blízkosti spotrebiča je zakázané skladovať, manipulovať alebo používať horľavé, prchavé alebo výbušné látky, otvorený oheň či iné zápalné zdroje.
30. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, zatiaľ čo je v chode. Zvláštnu pozornosť venujte situácii, keď sa v blízkosti spotrebiča nachádzajú deti alebo domáce zvieratá.



31. Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými rukami, a to obzvlášť pri zapájaní alebo odpájaní od zdroja napájania.
32. Nedotýkajte sa výparníka, lopatky ani kociek ľadu mokrými rukami. Hrozí riziko vážnych omrzlín.
33. So spotrebičom nikdy nemanipulujte, ak je zapnutý a zapojený v sieťovej zásuvke.
34. Na horný povrch spotrebiča nekladte žiadne predmety, a to ani keď ho nepoužívate. Horný povrch nie je určený na skladovanie.
35. Ak bol výrobnik ľadu naklonený počas prepravy alebo skladovania, po rozbalení ho nechajte aspoň 2 hodiny stáť, aby sa v chladiacom obvode ustálilo chladivo. Ide o bezpečnostné opatrenie, aby nedošlo k poškodeniu kompresora alebo chladiaceho obvodu.
36. Výrobnik ľadu prevádzkujte a uchováajte v horizontálnej polohe. Nenakláňajte výrobnik ľadu viac než o 45°. Nikdy ho neprevracajte hore nohami.
37. Okolo spotrebiča zaistite dostatočný voľný priestor, a to aspoň 20 cm po všetkých stranách.
38. Umiestnite výrobnik ľadu v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla (kachle, kúrenie a pod.), od otvoreného ohňa alebo priameho slnečného svitu.
39. Uistite sa, že je výrobnik ľadu umiestnený v miestnosti s bežnou izbovou teplotou. Nepoužívajte výrobnik ľadu v príliš chladnej miestnosti (s teplotou nižšou než 5 °C), alebo naopak, v príliš teplej miestnosti (s teplotou vyššou než 27 °C).
40. Ak prenesiete výrobnik ľadu do veľmi chladnej miestnosti, vyčkajte, až sa jeho teplota vyrovná na izbovú teplotu.
41. Spotrebič vypnite a odpojte od zdroja napájania, ak ho nebudete používať, má zostať bez dozoru, pred čistením, premiestnením alebo uložením. Pred čistením alebo uložením nechajte spotrebič ohriať na izbovú teplotu.
42. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený, spadol, nefunguje správne, je poškodený napájací prívod alebo vidlica. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným príslušenstvom. Opravu zverte iba autorizovanému servisu. Spotrebič neobsahuje diely, ktoré by mohol používateľ sám opraviť. Všetky opravy, nastavenia alebo inú než bežnú údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba autorizovaného servisu.
43. Uložte spotrebič na dobre vetrané miesto, mimo dosahu detí a domácich maznáčikov. Uistite sa, že je pred uložením odpojený od zdroja napájania.

### **Špecifické bezpečnostné upozornenia pre spotrebiče s chladivom R290**

**NEDODRŽANIE TÝCHTO VAROVANÍ MÔŽE SPÔSOBIŤ EXPLÓZIU, ÚMRTIE, ZRANENIE ALEBO POŠKODENIE MAJETKU.**

1. Tento spotrebič je navrhnutý iba na použitie s plynom R290 ako určeným chladivom.
2. **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte prostriedky na urýchlenie odmrazovacieho procesu alebo čistenie iné než tie, ktoré odporúča výrobca.
3. Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti, kde nie sú trvalo v činnosti



zdroje vznietenia (napr. otvorený oheň, plynový spotrebič v činnosti, elektrické ohrievacie zariadenie v činnosti).

4. Spotrebič neprepichujte ani nepáľte.
5. Uvedomte si, že chladivá nemusíte zacítiť.
6. Spotrebič sa musí inštalovať, prevádzkovať, skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou než 7 m<sup>2</sup>.
7. Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s národnými predpismi pre inštaláciu.
8. Chladivo je umiestnené v uzatvorenom obvode. Servis smie vykonávať iba kvalifikovaný technik!
9. Neuvoľňujte chladivo do atmosféry.
10. Chladivo R290 je horľavé a ťažšie než vzduch.
11. Chladivo R290 sa zhromažďuje spravidla pri zemi, ale ventilátory ho môžu nasať a viesť do obehu.
12. Ak dôjde k uvoľneniu chladiva alebo je podozrenie na jeho únik, nesmie sa dovoliť neškolenému personálu, aby sa pokúšal nájsť príčinu.
13. Chladivo používané v spotrebiči je bez zápachu.
14. To, že je chladivo bez zápachu, neznamena, že nemohlo dôjsť k jeho úniku.
15. Ak dôjde k úniku, bezodkladne evakuujte všetky osoby z miestnosti, zaistíte dostatočnú ventiláciu a informujte miestnu hasičskú jednotku o mieste úniku propánového plynu.
16. Nedovoľte, aby sa do miestnosti vracali osoby, kým nepríde kvalifikovaný servisný technik a nepotvrdí, že je možné sa do miestnosti bezpečne vrátiť.
17. V blízkosti spotrebiča je zakázané používať otvorený oheň, mať zapálené cigarety alebo iné zdroje vznietenia.
18. Komponenty sú navrhnuté pre chladivo a sú nehorľavé a nezápalné. Komponenty sa musia vždy vymeniť za identické originálne náhradné diely.

## PREHLAD

### TELO PRÍSTROJA (OBR. A)

- 1 Veko
- 2 Ovládací panel
- 3 Predný panel
- 4 Otvory prívodu vzduchu
- 5 Vonkajší plášť výrobníka
- 6 Protišmykové nôžky
- 7 Výstupný otvor pripojenia vypúšťacej hadice
- 8 Otvor na pripojenie prírodnej hadice
- 9 Otvory výstupu vzduchu



**Príslušenstvo (bez vyobrazenia):** prírodná hadica, vypúšťacia hadica, adaptér na prívod vody, lyžica na kocky ľadu

### OVLÁDACÍ PANEL (OBR. B)



Tlačidlo zapnutia/vypnutia



Kontrolka odloženého spustenia



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie funkcie čistenia



Kontrolka plného koša na kocky ľadu



Tlačidlo na vstup do nastavenia hrúbky ľadovej kocky / úpravy nastavenia hrúbky alebo skrátenie času odloženého spustenia



Upozornenie na vyčistenie



Tlačidlo na vstup do nastavenia odloženého spustenia / úpravy nastavenia hrúbky alebo predĺženie času odloženého spustenia



Displej



Kontrolka výroby ľadu



Kontrolka H (rozsvieti sa pri nastavenom odloženom spustení)



Kontrolka hrúbky ľadu



Kontrolka M (rozsvieti sa pri odpočítavaní času výroby ľadu a nastavení hrúbky kociek ľadu)



Kontrolka funkcie čistenia

## TECHNICKÉ PARAMETRE

|                                                |                                |
|------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Napájanie</b>                               | 220 – 240 V~, 50 Hz            |
| <b>Menovitý príkon</b>                         | 300 W                          |
| <b>Menovitý prúd</b>                           | 2,0 A                          |
| <b>Chladiivo / množstvo chladiiva</b>          | R290/60 g                      |
| <b>Izolácia</b>                                | C <sub>s</sub> H <sub>10</sub> |
| <b>Klimatická trieda</b>                       | ST/SN/N/T                      |
| <b>Kapacita</b>                                | 45 kg/deň                      |
| <b>Objem nádržky na vodu</b>                   | 1,6 l                          |
| <b>Hlučnosť</b>                                | < 60 dB                        |
| <b>Maximálny tlak prívodu vody</b>             | 827 kPa                        |
| <b>Minimálny tlak prívodu vody</b>             | 207 kPa                        |
| <b>Rozmery</b>                                 | 798 × 395 × 445 mm (v × š × h) |
| <b>Hmotnosť</b>                                | 25 kg                          |
| <b>Spotreba energie v pohotovostnom režime</b> | 0,45 W                         |

**Poznámka:** Spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu v prípade, keď sa naplní kôš na ľad.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič a príslušenstvo poškodené. Utrite vonkajší povrch spotrebiča mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode. Vyberte lyžicu a umyte ju v teplej vode s trochou kuchynského saponátu. Opláchnite a utrite dosucha.

### Účel použitia

Výrobník ľadu je určený na tvorbu kociek ľadu, ktoré sú určené na konzumáciu. Výrobník ľadu potrebuje trvalý prívod vody. Uistite sa, že ho pripájate k zdroju pitnej vody.



#### Varovanie:

Do výrobníka ľadu nelejte teplú ani horúcu vodu, minerálky, ochutené nápoje, džúsy a pod. Hrozí nevratné poškodenie výrobníka.

## Umiestnenie

Výrobník ľadu vždy umiestnite na suchý, rovný a pevný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky a prívodu vody.

Ak bol výrobník ľadu naklonený počas prepravy alebo skladovania, po rozbalení ho nechajte aspoň 2 hodiny stáť, aby sa v chladiacom obvode ustálilo chladivo. Ide o bezpečnostné opatrenie, aby nedošlo k poškodeniu kompresora alebo chladiaceho obvodu. Výrobník ľadu prevádzkujte a uchováajte v horizontálnej polohe. Nenakláňajte výrobník ľadu viac než o 45°. Nikdy ho neprevracajte hore nohami.

Okolo výrobku zaistíte dostatočný voľný priestor, a to aspoň 20 cm po všetkých stranách.

Umiestnite výrobník ľadu v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla (kachle, kúrenie a pod.), od otvoreného ohňa alebo priameho slnečného svitu.

Uistite sa, že je výrobník ľadu umiestnený v miestnosti s bežnou izbovou teplotou. Nepoužívajte výrobník ľadu v príliš chladnej miestnosti (s teplotou nižšou než 5 °C), alebo naopak, v príliš teplej miestnosti (s teplotou vyššou než 27 °C).

## Inštalácia

Uistite sa, že je vidlica napájacieho prívodu odpojená od sieťovej zásuvky.

Zavrite prívod vody. Ak pripojenie k prívodu vody vyžaduje dodatočné inštalatérske práce, obráťte sa na kvalifikovaného inštalatéra a vykonajte ich pred samotnou inštaláciou. Ak si nie ste istí správnym pripojením výrobníka ľadu k prívodu vody, obráťte sa na kvalifikovaného inštalatéra.

Úplne rozviňte prívodnú a vypúšťaciu hadicu a podľa potreby ich narovnajzte. Skontrolujte, či nie sú poškodené, nie sú v nich diery, nie sú opotrebované a pod. Ak je prívodná alebo vypúšťacia hadica poškodená alebo opotrebovaná, musí sa bezodkladne vymeniť za rovnaký typ. V prípade výmeny prívodnej hadice sa obráťte na autorizovaný servis alebo kvalifikovaného inštalatéra.



### Varovanie:

Nikdy nepoužívajte na inštaláciu hadice, ktoré sú akýmkoľvek spôsobom poškodené alebo opotrebované. Mohlo by dôjsť k ich prasknutiu, vytečeniu vody, a to by mohlo spôsobiť škody na majetku alebo zranenie.



### Varovanie:

Prívodnú ani vypúšťaciu hadicu nenastavujte ani nepredlžujte hadicami podobného alebo iného typu. Ak potrebujete predĺžiť ich dĺžku, obráťte sa na autorizovaný servis alebo kvalifikovaného inštalatéra.

1. Zavrite prívod vody.
2. Z koncovky adaptéra uvoľnite maticu a tú nasadte na voľný koniec prívodnej hadice.
3. Nasadte voľný koniec prívodnej hadice na koncovku adaptéra. Otáčaním nasadte koniec prívodnej hadice čo najviac na konektor a zaistite maticou. Podľa potreby dotiahnite maticu kliešťami. Skontrolujte, či je prívodná hadica riadne pripojená a nie je možné ju stiahnuť z koncovky adaptéra (pozrite obr. C).
4. Naskrutkujte adaptér k prívodu vody. Riadne dotiahnite.
5. Na adaptér naskrutkujte hadicu prívodu vody. Riadne dotiahnite.
6. Otvorte prívod vody a skontrolujte, či voda zo spoja neuniká.
7. Vypúšťaciu hadicu nasadte na konektor výstupného otvoru (č. 7 na obrázku A na strane 3). Riadne zatlačte, aby bol koniec vypúšťacej hadice riadne nasadený.
8. Voľný koniec vypúšťacej hadice pripojte k odpadu alebo vložte spádom do výlevky.

**Varovanie:**

Adaptér je vybavený ventilom, ktorým otvorte prívod vody do prívodnej hadice. Pred zapnutím výrobníka sa uistite, že je tento ventil otvorený.

**Varovanie:**

Voľný koniec vypúšťacej hadice nikdy nepripájajte k prívodu vody ani ho nevkladajte do vedra, v ktorom by sa mohla voda nahromadiť. Hrozí, že voda nebude odtekať, ale vracat sa späť do výrobníka.

**Varovanie:**

Hadice zbytočne neohýbajte, neprekladajte ani na ne nekladte žiadne predmety. Vedte ich rovno, ak sa to dá. Je zakázané klásť hadice pod koberce, behúne, nábytok a pod.

## POUŽITIE

1. Zapojte vidlicu napájacieho prívodu do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Na displeji sa rozsvieti „--“. Výrobník ľadu je teraz v pohotovostnom režime.
2. Stlačte tlačidlo  a výrobník sa spustí. Na displeji sa začne odpočítavať čas cyklu prípravy kociek ľadu a kontrolka  bude svietiť po celý čas výroby ľadu.
3. Keď je vnútorný priestor výrobníka plný, rozsvieti sa kontrolka  a výrobník ľadu automaticky zastaví cyklus výroby ľadu. Otvorte veko a pomocou lyžice vyberte kocky ľadu. Zavrite veko a približne po 15 sekundách výrobník ľadu automaticky obnoví chod výroby ľadu.
4. Hneď ako je vytvorené požadované množstvo kociek ľadu, stlačte tlačidlo , aby ste výrobník ľadu vyplli. Odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky.
5. Otvorte veko a kocky ľadu uložte do mrazničky.

**Poznámka:**

Kocky ľadu je možné uchovávať vo výrobníku iba nevyhnutne dlhý čas v závislosti od okolitej izbovej teploty.

Pred vyčistením nechajte vyrovnáť teplotu výrobníka na izbovú teplotu. Otvorte veko, aby ste vyrovnanie teploty urýchlili.

**Poznámka:**

Ak počas prípravy ľadu stlačíte tlačidlo , výrobník dokončí prebiehajúci cyklus výroby ľadu, a až potom sa vypne a prepne do pohotovostného režimu.

## Nastavenie hrúbky ľadu

1. Zapnite výrobnik ľadu tlačidlom .
2. Stlačte a podržte tlačidlo  na 3 sekundy.
3. Tlačidlami  a  upravte hrúbku ľadu:
  - 1** hrubšie kocky ľadu
  - 0** východiskové nastavenie
  - 1** tenšie kocky ľadu
4. Vyčkajte približne 10 sekúnd, než sa nastavenie uloží, alebo stlačte tlačidlo  na okamžité uloženie.

Na zistenie nastavenej hrúbky ľadu stlačte tlačidlo .

Ak potrebujete hrúbku ľadu upraviť, postupujte rovnakým spôsobom.

## Nastavenie odloženého spustenia

Funkcia odloženého spustenia umožňuje zapnúť výrobnik ľadu vo vami nastavenom čase.

1. Zapnite výrobnik ľadu tlačidlom .
2. Stlačte a podržte tlačidlo .
3. Tlačidlami  a  nastavte čas odloženého spustenia. Hodnota sa zobrazí na displeji a zároveň sa rozsvieti kontrolka H.
4. Vyčkajte približne 10 sekúnd, než sa nastavenie uloží, alebo stlačte tlačidlo  na okamžité uloženie. Spustí sa odpočítavanie a na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka .
5. Až uplynie nastavený čas, výrobnik ľadu sa automaticky spustí.

Ak potrebujete funkciu odloženého spustenia zrušiť, stlačte tlačidlo  alebo postupom vyššie nastavte čas odloženého spustenia na „00“.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte vyrovnať teplotu výrobníka na izbovú teplotu.

Odporúčame čistiť výrobnik na ľad každý týždeň pri pravidelnom používaní. Vodu v nádržke nenechávajte dlhšie než 48 hodín. Odporúčame vodu z nádržky vypustiť po každom použití.



### Varovanie:

Nikdy neponárajte spotrebič, prívodný kábel ani zástrčku prírodného kábla do vody ani inej tekutiny.



### Varovanie:

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

## Postup čistenia

1. Uistite sa, že je vypúšťacia hadica pripojená.
2. Zapnite výrobnik ľadu tlačidlom .

3. Stlačte a podržte tlačidlo  na 3 sekundy na zapnutie funkcie čistenia. Kontrolka  sa rozsvieti a bude svietiť po celý čas funkcie čistenia.
4. Čerpadlo začne čerpať vodu a spustí sa proces čistenia. Pravidelne sa bude načerpávať a odčerpávať voda v cykloch. Celý proces čistenia trvá spravidla 30 minút.
5. Nechajte výrobnik dokončiť proces čistenia. Hneď ako sa proces čistenia dokončí, výrobnik sa prepne do pohotovostného režimu.
6. Odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a odpojte vypúšťaciu hadicu.
7. Pod výstupný otvor položte nízku misku.
8. Nalejte malé množstvo čistej vlažnej vody do vnútorného priestoru výrobníka a pomocou mäkkej handričky ho vytrite. Potom ho osušte suchou utierkou.
9. Nasadte vypúšťaciu hadicu späť.



#### Poznámka:

Ak potrebujete proces čistenia zrušiť, stlačte a podržte tlačidlo  na 3 sekundy.

## Upozornenie na vyčistenie

Kontrolka  sa rozbliká po približne 3 000 cykloch prípravy ľadu alebo po 3 mesiacoch prevádzky (v závislosti od toho, čo nastane skôr) ako upozornenie na vykonanie čistenia, a to aj napriek tomu, že pravidelne čistíte výrobnik ľadu podľa pokynov vyššie. Výrobnik vyčistíte podľa pokynov v časti „**Postup čistenia**“.

## Vonkajší povrch

Utrite vonkajší povrch spotrebiča mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite čistou utierkou dosucha.

## Lyžica na kocky ľadu

Umyte lyžicu v teplej vode s trochou kuchynského saponátu. Opláchnite a utrite dosucha.

## Uloženie

Ak nebudete výrobnik ľadu dlhší čas používať, je potrebné vykonať nasledujúce kroky.

1. Vyčistíte výrobnik podľa pokynov v časti „**Postup čistenia**“.
  2. Utrite vonkajší povrch mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode.
  3. Utrite dosucha vnútorný a vonkajší povrch. Nechajte veko otvorené, aby vnútorný priestor dostatočne vyschol.
  4. Odpojte vypúšťaciu hadicu.
  5. Zavrite prívod vody a odskrutkujte hadicu prívodu vodu od prípojky, a potom odskrutkujte prípojku od prívodu vody.
  6. Nechajte prírodnú a vypúšťaciu hadicu vyschnúť na dobre vetranom mieste.
- Výrobnik ľadu a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Vnútri výrobníka neskladujte žiadne cudzie predmety. Do vnútorného priestoru môžete uložiť iba lopatku alebo vypúšťaciu hadicu. Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

## Chybové hlásenia

| Chybové hlásenie | Príčina                          | Riešenie                                                            |
|------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>E1</b>        | Výrobník nečerpá vodu.           | Skontrolujte, či je otvorený prívod vody, príp. ventil na prípojke. |
|                  |                                  | Skontrolujte zátku vypúšťacieho otvoru.                             |
| <b>E2</b>        | Porucha na solenoidovom ventile. | Obráťte sa na autorizovaný servis.                                  |
| <b>E3</b>        | Chybný NTC snímač.               | Obráťte sa na autorizovaný servis.                                  |
| <b>E5</b>        | Porucha spínača plaváka.         | Nechajte spínač vymeniť.                                            |

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite spotrebič, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



**Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

## **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

---

### **Az eredeti használati útmutató fordítása**



**A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. 3 és 8 év közötti gyerekek használhatják a készüléket, abból élelmiszereket vehetnek ki, vagy abba élelmiszereket rakhatnak be.
3. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
4. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.

5. A balesetek és áramütések elkerülése érdekében, a készülék hálózati vezetékét csak márkaszerviz vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.



**FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély! / Gyúlékony anyag!**

6. **FIGYELMEZTETÉS** A készüléket csak ivóvíz hálózathoz csatlakoztassa.
7. A készülékben robbanékony anyagokat (pl. gyúlékony hajtógázzal töltött sprayt) tárolni tilos.
8. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék szellőzőnyílásait és a készüléket letakarni tilos.
9. **FIGYELMEZTETÉS!** A kiolvasztáshoz és a jég eltávolításához csak a készülék gyártója által ajánlott eszközöket használjon.
10. **FIGYELMEZTETÉS!** Előzze meg a hűtőkör sérülését.
11. **FIGYELMEZTETÉS!** A készüléken belül (vagy annak közvetlen közelében) más elektromos készüléket használni tilos (kivéve, ha ezt a készülék gyártója engedélyezte).
12. **FIGYELMEZTETÉS!** A tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében a készüléket csak megfelelően felkészült szakember telepítheti.
13. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
- konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
  - szállodák, motelok és egyéb szállásadó helyek, ahol a készüléket a vendégek használják;
  - éjszakai szállások, teakonyhával;
  - étkezők és ételkiadók.
14. Ez a készülék szabadon álló készülék, beépíteni vagy szűk helyre tenni nem lehet.
15. **FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen arra, hogy a hálózati

vezeték ne sérüljön meg és ne akadályozza a szabad mozgást.

16. **FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket ne csatlakoztassa aljzatba dugott elosztóhoz vagy hosszabbító vezetékhez.
17. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig üresen kívánja hagyni, akkor a készüléket kapcsolja le, olvassza ki, tisztítsa ki, szárítsa meg, és a fedelet hagyja kissé nyitva (a penészképződés megelőzése érdekében).
18. A készüléket nem szabad más készülékekre ráhelyezni illetve több készülék közé beépíteni.
19. A készülék tisztítása és áthelyezése, valamint szét- és összeszerelése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezeték is húzza ki az elektromos aljzataból. A hálózati aljzat legyen könnyen elérhető helyen, a kihúzott csatlakozódugót úgy helyezze el, hogy látható legyen, hogy a készülék nincs a tápfeszültséghez csatlakoztatva.
20. A készülék elsősorban háztartásokban használható, jégkockák készítéséhez. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. A készüléket kereskedelmi, ipari és laboratóriumi célokra nem lehet használni. Amennyiben a készüléket szabadtéren kívánja üzemeltetni, akkor a készüléket esőtől, szélről és az időjárás egyéb hatásaitól védeni kell.
21. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
22. A hálózati vezeték csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz. Ezt a gépet földelni kell.
23. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről vagy elosztóról.
24. A készülékhez kizárólag csak a mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
25. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez. A hálózati vezeték nem lóghat le a konyhai munkalap, vagy az asztal széléről. A hálózati vezeték úgy helyezze el, hogy azt gyerekek ne tudják megfogni és abban senki se akadjon el.
26. A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes helyre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel. Használat közben a készülék körül hagyjon szabad

helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék biztonságos használatához.

27. A készüléket ne tegye gáz vagy elektromos tűzhelyre, illetve azok közelébe, továbbá olyan helyre, ahol forró sütőhöz vagy más hőforráshoz hozzáférhet.
28. A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
29. A készülék közelében nem szabad gyúlékony, vagy más szempontból veszélyes (pl. robbanékony) anyagokat és gázokat tárolni, továbbá a készülék közelében nyílt láng használata és dohányzás tilos.
30. A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Legyen különösen óvatos és figyelmes, ha a készülék közelében gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak.
31. A készüléket és a csatlakozó dugót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
32. A párologtatót, a lapátokat és a jégkockákat nedves kézzel ne fogja meg. Fagyási sérülést szenvedhet.
33. A hálózathoz csatlakoztatott és bekapcsolt készüléket ne mozgassa és ne helyezze át.
34. A készülék felső részére ne tegyen tárgyakat, még akkor sem, ha a készüléket nem használja. A felső rész nem tárolóhely.
35. Ha a készülék a szállítás, tárolás vagy kicsomagolás közben meg volt döntve, akkor az üzemi helyzetbe állított készüléket 2 óráig ne kapcsolja be (ezalatt stabilizálódik a hűtőközeg). Ez egy biztonsági intézkedés, amely a kompresszort és a hűtőrendszert védi meg a meghibásodásoktól.
36. A készüléket csak vízszintes helyzetbe állítva használja. A készüléket ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben. A készüléket fejre állítani tilos.
37. A készülék körül biztosítani kell a levegő szabad áramlásához szükséges teret, oldalt, hátul és felül legalább 20 cm-t.
38. A készüléket tegye távol hőforrásoktól (kályhától, tűzhelytől, radiátortól, nyílt lángtól stb.), illetve a készüléket ne állítsa napsütötte helyre sem.
39. A készüléket normál szobahőmérsékletű helyiségben lehet üzemeltetni. A készüléket ne használja túl hideg (5 °C-nál alacsonyabb), vagy túl meleg (27 °C-nál magasabb) hőmérsékletű helyen.
40. Ha a készüléket más hőmérsékletű helyiségbe viszi át, akkor várja meg, amíg a készülék eléri a helyiség hőmérsékletét.
41. A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése, áthelyezése és eltárolása előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket, és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból. A tisztítás megkezdése vagy a készülék eltárolása előtt várja meg, amíg a készülék felmelegszik a szobahőmérsékletre.
42. A készüléket ne használja, ha a hálózati vezeték vagy csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék rendellenesen működik (vagy például leesett). Sérült tartozékokkal ne üzemeltesse a készüléket. A készülék javítását bízza márkaszervizre. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó megjavíthat. Az ápolás és tisztítás kivételével, a karbantartásokat és a javításokat bízza a márkaszervizre.

43. A készüléket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. Az eltárolás előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.

### **Speciális biztonsági előírások a R290 hűtőközzel feltöltött készülékekhez**

**AZ ALÁBBI ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSÁNAK ROBBANÁS, TŰZ, ANYAGI KÁR, SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS LEHET A KÖVETKEZ-MÉNYE!**

1. A készülékbe csak R290 típusú hűtőközeget szabad használni.
2. **FIGYELMEZTETÉS!** A kiolvasztáshoz és a tisztításhoz csak a készülék gyártója által ajánlott eszközöket és készítményeket használjon.
3. A készüléket csak olyan helyiségben szabad tárolni, ahol nincs nyílt lánggal működő vagy szikrát képző eszköz (pl. tűzhely, gáztűzhely, elektromos fűtőberendezések stb.).
4. A készülék hűtőrendszerét felszúrni vagy hővel kezelni tilos.
5. A hűtőközeg szagtalan gáz.
6. A készüléket csak 7 m<sup>2</sup>-nél nagyobb területű helyiségben szabad telepíteni, használni és tárolni.
7. A készüléket a felhasználás országában érvényes érintésvédelmi utasítások és előírások szerint kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
8. A hűtőközeg zárt rendszerben kering. A hűtőközegen bármilyen munkát csak megfelelően felkészült szakember hajthat végre.
9. Előzze meg a hűtőgáz légkörbe kerülését.
10. A R290 hűtőközeg gyúlékony és a levegőnél nehezebb gáz.
11. A padlónál felhalmozódó gázt (R290) a ventilátor beszívhatja és a szoba levegőjébe keverheti.
12. Ha a hűtőközeg kiszivárgott, akkor a készüléket csak megfelelően felkészült szakember javíthatja meg. Laikus személy nem nyúlhat a készülékhez.
13. A készülékben használt hűtőgáz szagtalan.
14. A szagtalan gáz kiszivárgását nem lehet szaglással észlelni.
15. Amennyiben a hűtőgáz véletlenül kiszivárgott, akkor mindenki azonnal hagyja el a helyiséget, a helyiséget alaposan szellőztessék ki és értesítsék a tűzoltóságot arról, hogy propán-bután gáz szivárgott ki.
16. Az ilyen helyiségbe csak olyan szakember (vagy tűzoltó) léphet be, aki mérni tudja a gáz koncentrációját a helyiség levegőjében.
17. A készülék közelében nyílt láng használata vagy dohányzás tilos.
18. A hűtőközeget tartalmazó rendszer anyagai nem gyúlékonyak és nem képeznek szikrákat. A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

### KÉSZÜLÉKHÁZ (A. ÁBRÁT)

- 1 Fedél
- 2 Működtető panel
- 3 Elülső panel
- 4 Levegő beszívó nyílás
- 5 Külső palást
- 6 Csúszásgátló lábak
- 7 Leeresztő tömlő csatlakoztatása
- 8 Bemeneti tömlő csatlakoztatása
- 9 Levegő kivezető nyílás



**Tartozékok (ábrázolás nélkül):** hálózati vezeték, leeresztő tömlő, adapter a bemeneti tömlő csatlakoztatásához, jégkocka kanál

### MŰKÖDTETŐ PANEL (B. ÁBRÁT)



Be- és kikapcsoló gomb



Késleltetett indítás kijelző



Tisztítás funkció be- és kikapcsoló gomb



Teli jégkocka kosár kijelző



Beállítások gomb: jégkocka méret beállítása, késleltetett indítási idő csökkentése



Tisztításra figyelmeztető jel



Beállítások gomb: jégkocka méret beállítása, késleltetett indítás növelése



Kijelző



Jégkészítés jel



H jel (a késleltetett indítás bekapcsolását jelzi ki)



Jégkocka méret kijelző



M jel (a jégméret beállítás és jégkészítési idő visszaszámlálása közben kapcsol be)



Tisztítás funkció kijelző

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

|                                                |                                   |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Tápellátás</b>                              | 220-240 V~, 50 Hz                 |
| <b>Névleges teljesítményfelvétel</b>           | 300 W                             |
| <b>Névleges áramfelvétel</b>                   | 2,0 A                             |
| <b>Hűtőközeg / hűtőközeg mennyiség</b>         | R290 / 60 g                       |
| <b>Szigetelés</b>                              | C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>    |
| <b>Klímaosztály</b>                            | ST/SN/N/T                         |
| <b>Kapacitás</b>                               | 45 kg/nap                         |
| <b>Víztartály térfogata</b>                    | 1,6 l                             |
| <b>Zajszint</b>                                | <60 dB                            |
| <b>Maximális bemeneti víznyomás</b>            | 827 kPa                           |
| <b>Minimális bemeneti víznyomás</b>            | 207 kPa                           |
| <b>Méreték</b>                                 | 798 × 395 × 445 mm (ma × sz × mé) |
| <b>Tömeg</b>                                   | 25 kg                             |
| <b>Energiafogyasztás készenléti üzemmódban</b> | 0,45 W                            |

**Megjegyzés:** A készülék készenléti üzemmódba kapcsol, ha a jégartály megtelik.

## AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Vegye ki a készüléket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A készülék házát meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. A jégkocka kanalat vegye ki és mosogatószeres vízben mosogassa el. Öblítse le és törölje szárazra.

### Rendeltetés

A készülékkel emberi fogyasztásra szánt jégkockákat lehet készíteni.

A jégkocka készítőt ivóvíz hálózathoz kell csatlakoztatni. A készüléket csak ivóvíz hálózathoz szabad csatlakoztatni.



### Figyelmeztetés!

A jég készítéséhez ne használjon meleg vagy forró vizet, ízesített italokat, gyümölcsleveket stb. Ezek a készülékben maradandó károsodást okozhatnak.

## Elhelyezés

A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes és száraz helyre (pl. konyhai munkalapra), egy fali aljzathoz közel állítsa fel.

Ha a készülék a szállítás, tárolás vagy kicsomagolás közben meg volt döntve, akkor az üzemi helyzetbe állított készüléket 2 óráig ne kapcsolja be (ezalatt stabilizálódik a hűtőközeg). Ez egy biztonsági intézkedés, amely a kompresszort és a hűtőrendszert védi meg a meghibásodásoktól.

A készüléket csak vízszintes helyzetbe állítva használja. A készüléket ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben. A készüléket fejre állítani tilos.

A készülék körül biztosítani kell a levegő szabad áramlásához szükséges teret, oldalt és hátul legalább 20 cm-t.

A készüléket tegye távol hőforrásoktól (kályhától, tűzhelytől, radiátortól, nyílt lángtól stb.), illetve a készüléket ne állítsa napsütötte helyre sem.

A készüléket normál szobahőmérsékletű helyiségben lehet üzemeltetni. A készüléket ne használja túl hideg (5 °C-nál alacsonyabb), vagy túl meleg (27 °C-nál magasabb) hőmérsékletű helyen.

## Telepítés

A készüléket kapcsolja le és az elektromos hálózatról is válassza le.

Zárja el a vízszelepet. Amennyiben a bemeneti víz csatlakoztatását szakismeret hiánya miatt nem tudja önerőből végrehajtani, akkor forduljon vízszerelő szakemberhez, aki szakszerűen végrehajtja a víz bekötését.

A vízszerelei munkákat a készülék telepítése előtt kell elvégezni.

Tekerje szét a bemeneti és az elvezető tömlőt. Ellenőrizze le a tömlőket, azokon nem lehet sérülés, lyuk, repedés stb. Sérült tömlőt ne használjon, azt helyettesítse azonos típusú új tömlővel. Új tömlőt a márkaszervizben vagy szaküzletben vásárolhat, illetve fordulhat vízszerelő szakemberhez is.



### Figyelmeztetés!

A telepítéshez ne használjon olyan tömlőt, amelyen bármilyen sérülés van, illetve amelyik erősen elhasználódott. A tömlő sérülése szivárgást vagy a víz kifolyását is eredményezheti, amely jelentős anyagi károkat okozhat.



### Figyelmeztetés!

A bemeneti és az elvezető tömlőt nem szabad meghosszabbítani (azonos vagy hasonló típusú tömlővel). Ha hosszabb tömlőre van szükség a telepítéshez, akkor vásároljon megfelelő hosszúságú tömlőt.

1. Zárja el a vízszelepet.
2. Az adapterről csavarozza le az anyát.
3. A bemeneti tömlőt csatlakoztassa az adapterhez. A bemeneti tömlőt ütközésig tolja az adapterre, majd az anyával rögzítse a tömlőt. Szükség esetén az anyát kulccsal húzza meg. Ellenőrizze le, hogy a bemeneti tömlőt nem lehet-e lehúzni az adapterről (lásd a **C.** ábrát).
4. Az adaptert csatlakoztassa a vízrendszerhez. Jól húzza meg.
5. A tömlőt csatlakoztassa az adapterhez. Jól húzza meg.
6. Nyissa meg a vízszelepet, és ellenőrizze le, hogy nincs-e vízszivárgás a csatlakozásoknál.



7. Az elvezető tömlőt csatlakoztassa a kimeneti nyíláshoz (7-es tétel az „A” ábrán, a 3. oldalon). A tömlőt jól nyomja rá a nyílásra.
8. A tömlő szabad végét csatlakoztassa elfolyóhoz vagy tegye a mosogatóba.



### Figyelmeztetés!

Az adapterbe szelep is be van építve, amellyel el lehet zárni a vizet. A készülék bekapcsolása előtt ezt a szelepet nyissa ki.



### Figyelmeztetés!

Az elvezető tömlőt ne csatlakoztassa vízvezetékhez, illetve ne tegye olyan edénybe (pl. vödörbe), amelyben a víz összegyűlhet. A megtelt edényből a víz kifolyhat és kárt okozhat, illetve a készülékbe víz kerülhet az elvezető tömlőn keresztül.



### Figyelmeztetés!

Az tömlőket ne hajtogassa, ne törje meg és ne tekerje össze, illetve arra ne tegyen rá nehéz tárgyakat. A tömlőket lehetőleg egyenesen vezesse meg. A tömlőket tilos szőnyeg vagy bútor alá tenni.

## HASZNÁLAT

1. A hálózati vezetékét csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz. A kijelzőn a „-” lesz látható. A készülék készenléti üzemmódban van.
2. A készülék indításához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a jégkészítési idő visszaszámlálása látható, a jégkészítés ideje alatt a  kijelző folyamatosan világít.
3. Amikor a jégkosár megtelik jéggel, akkor a  kijelző bekapcsol, a készülék automatikusan leállítja a jégkészítést. Nyissa ki a fedelet és a jégkocka kanállal szedje ki a jégkockákat a készülékből. A fedél becsukása után, a készülék kb. 15 másodperc múlva ismét bekapcsolja a jégkészítési ciklust.
4. Ha már nem kíván további jeget készíteni, akkor nyomja meg a  gombot a készülék lekapcsolásához. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
5. A fedelet hajtsa fel és a kész jégkockákat szedje ki, majd fagyasztóban tárolja.



### Megjegyzés:

a jégkockákat a készülékben csak rövid ideig lehet tárolni (a környezeti hőmérséklettől függően).

A tisztítás megkezdése előtt várja meg a készülék szobahőmérsékletre való felmelegedését. A gyorsabb felmelegedéshez a fedelet nyissa ki.



### Megjegyzés:

amennyiben a jégkészítési ciklus közben nyomja meg a  gombot, akkor a készülék előbb befejezi a jégkocka készítési ciklust, majd átkapcsol készenléti üzemmódba.

## A jégkocka méret beállítása

1. A jégkocka készítőt a  gomb megnyomásával kapcsolja be.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a  gombot (3 másodpercig).
3. A  és a  gombokkal állítsa be a kívánt jégkocka méretet:
  - 1** nagyobb jégkockák
  - 0** alapértelmezett beállítás
  - 1** kisebb jégkockák
4. Várjon körülbelül 10 másodpercet a beállítás elmentéséhez vagy nyomja meg a  gombot az azonnali mentéshez.

A beállított jégkocka méret megtekintéséhez nyomja meg a  gombot.

A jégkocka méret megváltoztatását a fentiek szerint hajtsa végre.

## A késleltetett indítás beállítása

A késleltetett indítás funkció segítségével a jégkocka készítést a kívánt időre állíthatja be.

1. A jégkocka készítőt a  gomb megnyomásával kapcsolja be.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a  gombot.
3. A  és a  gombokkal állítsa be a kívánt késleltetési időt. A késleltetési időt a kijelző mutatja és bekapcsol a H jel is.
4. Várjon körülbelül 10 másodpercet a beállítás elmentéséhez vagy nyomja meg a  gombot az azonnali mentéshez. A készülék megkezdí a beállított idő visszaszámlálását, és bekapcsol a  jel is.
5. A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan megkezdí a jégkészítést.

Amennyiben szeretné törölni a késleltetett bekapcsolást, akkor nyomja meg a  gombot, vagy állítson be „00” késleltetési időt (a fentiek szerint).

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.

Rendszeres használat esetén javasoljuk a készülék heti tisztítását. A víztartályban ne hagyja 48 óránál tovább a vizet. Javasoljuk, hogy a használat befejezése után a víztartályból öntse ki a vizet.



### Figyelmeztetés!

A készüléket, a hálózati vezetékét, vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.



### Figyelmeztetés!

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

## A tisztítás folyamata

1. Győződjön meg arról, hogy az elvezető tömlő szabályszerűen csatlakoztatva van-e.
2. A jégkocka készítőt a  gomb megnyomásával kapcsolja be.
3. A tisztítás funkció bekapcsolásához 3 másodpercig tartsa benyomva a  gombot. A tisztítás ideje alatt a  jel világít.

4. A szivattyú bekapcsol és megkezdődik a tisztítási folyamat. A víz szivattyúzása és kieresztése ciklikusan ismétlődik. A tisztítási folyamat körülbelül 30 percig tart.
5. Várja meg a tisztítási folyamat teljes befejeződését. A tisztítás befejezése után a készülék átkapcsol készenléti üzemmódba.
6. A készülék teljes kikapcsolásához a hálózati csatlakozódugót is húzza ki, és szerelje ki a leeresztő tömlőt.
7. A leeresztő furat alá tegyen be egy alacsony edényt.
8. A készülék belsejébe öntsön tiszta langyos vizet, majd puha ruhával törölje meg a készülék belső részét. Majd száraz és tiszta ruhával törölje szárazra.
9. Szerelje vissza a leeresztő tömlőt.



#### Megjegyzés:

ha szeretné kikapcsolni a tisztítás funkciót, akkor nyomja be és tartsa benyomva 3 másodpercig a  gombot.

### Tisztításra figyelmeztető jel

3000 jégkészítési ciklus vagy 3 hónap használat után (attól függően, hogy melyik következik be korábban), a  jel villogni kezd, és arra figyelmezteti, hogy a készüléken tisztítást kell végrehajtani (a fentiek szerint).

A készüléket „**A tisztítás folyamata**” fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.

### Külső felület

A készülék házát meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. A nedves felületeket törölje szárazra.

### Jégkocka kanál

A kanalat mosogatószeres vízben mosogassa el. Öblítse le és törölje szárazra.

### Tárolás

Amennyiben a készüléket már nem kívánja használni, akkor a következőket tegye.

1. A készüléket „**A tisztítás folyamata**” fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
2. A készülék házát meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg.
3. A készülék belső és külső felületeit törölje szárazra. A fedelet ne csukja be, hogy a belső részek is meg tudjanak száradni.
4. Szerelje le a leeresztő tömlőt.
5. Zárja el a vízvezeték szelepet és a bemeneti tömlőt szerelje le a vízrendszerrel.
6. A bemeneti és a leeresztő tömlőt hagyja tökéletesen megszáradni.

A készüléket és tartozékait száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékben ne tároljon semmilyen tárgyat sem. A készülékben tárolni lehet a teljesen száraz jégkocka kanalat és a leeresztő tömlőt.

A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

## Hibaüzenetek

| Hibaüze-<br>net | Ok                             | Megoldás                                       |
|-----------------|--------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>E1</b>       | A készülék nem szív be vizet.  | Ellenőrizze le, hogy a vízszelep nyitva van-e. |
|                 |                                | Ellenőrizze le a leeresztő nyílás ledugózását. |
| <b>E2</b>       | Hiba a mágneses szelepben.     | Forduljon a márkaszervizhez.                   |
| <b>E3</b>       | Az NTC érzékelő meghibásodott. | Forduljon a márkaszervizhez.                   |
| <b>E5</b>       | Meghibásodott az úszókapcsoló. | Cseréltesse ki a kapcsolót.                    |

Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkal kezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20250513



# SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2025 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)  
[www.alza.cz/contact](http://www.alza.cz/contact)